

Příručka pro obsluhu

Provoz a údržba
4812162012_D.pdf

Vibrační válec
CC1300

Motor
Kubota D1803-CR-TE4B (T4f)
Kubota D1803-CR-TE5B (Stage V)

Výrobní číslo
10000374xxA016841 - A030810
10000450xxA026088 - A030580



Překlad originálního návodu

Obsah

Úvod.....	1
Zařízení	1
Účel použití	1
Signální znaky a jejich význam	1
Bezpečnostní informace.....	1
Obecné.....	2
Značka CE a prohlášení o shodě.....	3
Bezpečnost – obecné zásady	5
Bezpečnost - za provozu	7
Pracovní jízda	7
Jízda v blízkosti okrajů	8
Speciální pokyny.....	9
Standardní lubrikanty a další doporučené oleje a kapaliny	9
Vyšší teploty vzduchu nad +40°C (104°F)	9
Nízká teplota prostředí – nebezpečí zamrznutí.....	9
Teploty	9
vysokotlaké čištění	9
Likvidace požáru	10
Bezpečnostní konstrukce chránící obsluhu při převrácení stroje (ROPS), kabina schválená jako odolná proti převrácení	10
Manipulace s akumulátorem	10
Startování s pomocným akumulátorem.....	11
Technické specifikace.....	13
Vibrace – stanoviště obsluhy.....	13
Hlučnost	13
Svah	13
Rozměry, pohled shora	14
Rozměry, boční pohled	15
Hmotnosti a objemy	16
Pracovní kapacita.....	16

Obecné.....	16
Emise CO ₂	17
Utahovací moment	18
Ochranné struktury ROPS - šrouby	19
Hydraulický systém	19
Popis zařízení	21
Vznětový motor	21
Elektroinstalace	21
Pohonný systém/převodovka	21
Brzdový systém	21
Systém řízení	21
ROPS	21
Umístění	22
Výrobní číslo zařízení na rámu	22
Vysvětlení 17místného sériového čísla PIN	22
Štítek zařízení	23
Štítky motoru	23
Umístění - značení	24
Bezpečnostní značení	26
Informační značení	28
Přístroje a ovládací prvky	29
Umístění - přístroje a ovládací prvky	29
Umístění – ovládací panel a prvky	30
Popis funkcí	31
Elektroinstalace	34
Pojistky ve stroji vybaveném jednotkou řídicí jednotkou Sauer-Danfoss ..	34
Pojistky ve stroji vybaveném jednotkou ECU HY-TTC 71	35
Pojistky	36
Relé	36
Obsluha	37

Před spuštěním	37
Hlavní vypínač - zapnutí.....	37
Sedačka řidiče – nastavení	37
Sedačka řidiče (volitelné) – nastavení.....	38
Parkovací brzda – kontrola.....	38
Nástroje a indikátory - kontrola	39
Systém Interlock.....	40
Poloha obsluhy.....	41
Spuštění	42
Spuštění motoru.....	42
Jízda	43
Obsluha válce	43
Systém Interlock/nouzový vypínač/parkovací brzda – kontrola.....	44
Regenerace filtru DPF	44
Vibrace	46
Ruční/automatické vibrace.....	46
Brzdění	47
Běžné brzdění	47
Rezervní brzdění v nouzových situacích.....	47
Vypnutí	48
Parkování	48
Klínování válců.....	48
Odpojovač akumulátoru	49
Dlouhodobé parkování.....	51
Motor	51
Akumulátor	51
Čistič vzduchu, výfuk.....	51
Palivová nádrž.....	51
Zásobník hydraulické kapaliny	51
Zásobník vody	51

Válec řízení, závěsy, atd.	52
Kryty, nepromokavá plachta.....	52
Různé.....	53
Zvedání.....	53
Zablokování kloubu	53
Zvedání válce.....	53
Odblokování mechaniky.....	54
Vlečení/vyprošťování.....	54
Vlečení na krátkou vzdálenost s vypnutým motorem	54
Uvolněte brzdy	55
Vlečení válce.....	56
Přeprava	56
Zabezpečení válce CC1300 pro nakládku	57
Výsuvné ochranné struktury pro válcování (Roll Over Protective Structure) (doplněk)	58
Pokyny pro obsluhu - přehled	61
Preventivní údržba	63
Přejímka a kontrola při dodání	63
Záruka	63
Údržba – maziva a symboly	65
Symboly pro údržbu	66
Údržba - rozpis.....	67
Body pro servis a údržbu	67
Obecné.....	68
Po každých 10 hodinách provozu (denně).....	68
Po PRVNÍCH 50 hodinách provozu	69
Po každých 50 hodinách provozu (týdně)	69
Po každých 250 / 750 / 1250 / 1750 hodinách provozu	69
Po každých 500 / 1500 hodinách provozu	70
Po každých 1000 hodinách provozu	71

Po každých 2000 hodinách provozu	72
Servis – kontrolní seznam	73
Údržba, 10 hodinách	75
Kontrola – chladicí soustava	75
Chladiče	
Kontrola – čištění	76
Zásobník hydraulické kapaliny, kontrola stavu kapaliny - doplňování	77
Nasazování krytu motoru	78
Cirkulace vzduchu - kontrola	78
Palivová nádrž, doplňování	79
Zásobník vody – doplňování	79
Kropicí systém/válec	
Kontrola – čištění	80
Shrnovače, pevné	
Kontrola – nastavení	81
Shrnovače, pružení (doplněk)	
Kontrola – nastavení	81
Kropicí systém/válec	
Čištění kropicí trysky	82
Brzdy - kontrola	83
Údržba – po 50 hodinách	85
Indikátor čističe vzduchu	85
Čistič vzduchu	
Kontrola – výměna hlavního filtru	85
Indikátor filtru vzduchu – resetování	86
Záložní filtr - výměna	86
Čistič vzduchu	
- čištění	87
Válec a kloub řízení – mazání	87
Předřadný čistič paliva – vypouštění	88
Údržba – 250 hodinách	89
Akumulátor	
– zkontrolujte stav	89

Motorový olej a filtr - výměna	90
Chladiče	
Kontrola – čištění	91
Údržba – 500 hodinách	93
Akumulátor	
– zkontrolujte stav	93
Motorový olej a filtr - výměna	94
Válec – stav oleje	
Kontrola - doplňování	95
Gumové prvky a montážní šrouby	
Kontrola	95
Ovládací prvky – mazání	96
Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola	96
Ovládací prvky – mazání	97
Kontrola – chladicí soustava	97
Výměna palivového filtru	98
Výměna primárního filtru	99
Výměna filtru odlučovače oleje dieselového motoru	100
Údržba – po 1000 hodinách	101
Akumulátor	
– zkontrolujte stav	101
Motorový olej a filtr - výměna	102
Válec – stav oleje	
Kontrola - doplňování	103
Gumové prvky a montážní šrouby	
Kontrola	103
Ovládací prvky – mazání	104
Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola	104
Ovládací prvky – mazání	105
Kontrola – chladicí soustava	105
Výměna palivového filtru	106
Výměna primárního filtru	107

Zásobník hydraulické kapaliny - vypouštění	107
Výměna filtru hydraulického oleje	108
Údržba – po 2000 hodinách	111
Akumulátor	
– zkontrolujte stav	111
Motorový olej a filtr - výměna	112
Válec – stav oleje	
Kontrola - doplňování	113
Gumové prvky a montážní šrouby	
Kontrola	113
Ovládací prvky – mazání	114
Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola	114
Ovládací prvky – mazání	115
Kontrola – chladicí soustava	115
Výměna filtru hydraulického oleje	116
Zásobník hydraulické kapaliny - vypouštění	117
Zásobník hydraulické kapaliny – výměna kapaliny	118
Výměna primárního filtru	119
Výměna palivového filtru	120
Válec – výměna oleje	120
Zásobník vody – vypouštění	121
Vodní čerpadlo – vypouštění	121
Palivová nádrž – čištění	122
Zásobník vody - čištění	122
Kloub řízení – kontrola	123

Úvod

Zařízení

Dynapac CC1300 je samohybný vibrační tandemový válec 4tunové třídy s válci o šířce 1 300 mm. Stroj je vybaven pohonnou jednotkou, brzdami a vibračním systémem v obou válcích.

Účel použití

Válec CC1300 byl navržen především ke zhutňování asfaltu, avšak podává vynikající zhutňovací výkon i v případě výztužných a nosných vrstev. Válec je určen hlavně ke zhutňování asfaltu na silnicích a menších městských komunikacích. Má dostatečnou kapacitu k následování menšího pokladače asfaltové směsi.

Signální znaky a jejich význam



VAROVÁNÍ! Označuje potenciálně nebezpečnou situaci/postup, jehož důsledkem může být usmrcení nebo vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ! Označuje potenciálně nebezpečnou situaci/postup, jehož důsledkem může být lehké či středně těžké zranění, poškození stroje nebo majetku.

Bezpečnostní informace



Obsluhu se doporučuje vyškolit podle návodu k obsluze alespoň v ovládání a denní údržbě stroje.

Na válci není dovoleno vozit další osoby a obsluha musí během práce sedět na sedadle.



S příručkou bezpečnosti práce dodanou se zařízením se musí seznámit všichni pracovníci obsluhy válce. Vždy dodržujte zásady bezpečnosti práce. Uchovávejte příručku v zařízení.



Doporučujeme obsluze, aby si pečlivě přečetla zásady bezpečnosti práce v této příručce. Vždy dodržujte zásady bezpečnosti práce. Zajistěte, aby tato příručka byla neustále k dispozici.



Před spuštěním zařízení nebo prováděním údržby si přečtěte celou příručku.



V případě ztráty, poškození nebo nečitelnosti návodů k obsluze zajistěte jejich okamžitou výměnu.



Při používání motoru v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávacím zařízením).

Obecné

Tato příručka obsahuje pokyny pro obsluhu a údržbu zařízení.

Pro zajištění maximálního výkonu je třeba provádět pravidelnou údržbu zařízení.

Udržujte zařízení v čistotě, aby případné úniky, uvolněné šrouby nebo spoje mohly být co nejdříve identifikovány.

Nestříkejte vysokotlakým čističem přímo na elektroniku, těsnění a mezery ložisek v závěsu řízení a válci.

Zkontrolujte zařízení každý den před spuštěním. Zkontrolujte celé zařízení a zjistěte, zda nedochází k úniku nebo k jiné závadě.

Zkontrolujte plochu pod zařízením. Úniky lze mnohem snadněji zjistit na ploše než na zařízení.



BUĎTE OHLEDUPLNÍ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ! Nevylévejte olej, palivo a další neekologické látky do přírody. Použité filtry, vypuštěný olej a zbytky paliva vždy odešlete na ekologickou likvidaci.

Tato příručka obsahuje pokyny pro pravidelnou údržbu, kterou může po každých 10 až 50 hodinách provozu provádět obsluha stroje. Ostatní intervaly údržby musí zajistit akreditovaný servisní personál (Dynapac).



Další pokyny pro motor najdete v příručce k motoru od výrobce.

Specifickou údržbu a kontrolu vznětových motorů musí provádět autorizovaní pracovníci dodavatele motoru.

Značka CE a prohlášení o shodě

(platí pro stroje prodávané na trzích v EU/EHS)

Toto zařízení je opatřeno značkou CE. Značka je ujištěním, že dodaný stroj vyhovuje základním zdravotním a bezpečnostním směrnicím platným pro dané zařízení v souladu se směrnicí 2006/42/ES o strojních zařízeních a vyhovuje rovněž dalším předpisům a normám platným pro toto zařízení.

Ke stroji se dodává „Prohlášení o shodě“, jež specifikuje příslušné předpisy, směrnice a dodatky spolu s harmonizovanými normami a dalšími aplikovanými předpisy, jež musejí být v souladu s nařízeními v písemné formě.

Bezpečnost – obecné zásady

(Viz též příručka bezpečnosti práce)



- Před spuštěním válce se obsluha musí seznámit s obsahem části OBSLUHA.
- Dodržujte veškeré pokyny v části ÚDRŽBA.
- Na válci může být jako obsluha přítomna pouze jedna osoba. Během obsluhy válce zůstaňte vždy sedět.
- Je-li třeba provést nastavení nebo opravu, válec nepoužívejte.
- Na válec nastupujte a vystupujte z něj pouze pokud stroj stojí. Používejte určená stupátka, madla a hrazení. Při nastupování a vystupování dodržujte pravidlo tří pevných bodů (stůjte na obou nohou a přidržujte se jednou rukou, nebo stůjte na jedné noze a držte se oběma rukama). Ze stroje nikdy neseskakujte.
- Společnost Dynapac vždy doporučuje montáž ochranného systému ROPS (Roll Over Protective Structure) nebo použití kabiny schválené dle standardů ROPS a využívání bezpečnostního pásu.
- Ostré zatáčky projíždějte pomalu.
- Nejezděte po svahu úhlopříčně. Po svahu jezděte kolmo nahoru a dolů.
- S válcem nikdy nepracujte za okrajem terénu, nemá-li podloží plnou nosnost nebo pokud je okraj blízko svahu. Nepracujte v blízkosti okrajů, výkopů atd., ani za nepříznivých terénních podmínek ohrožujících únosnost a schopnost podloží udržet hmotnost válce.
- Kontrolujte, zda se ve směru jízdy nevyskytují žádné překážky na zemi, před nebo za válcem ani nad zemí.
- Na nerovném povrchu se pohybujte zvláště opatrně.
- Udržujte válec v čistotě. K zamezení riziku uklouznutí odstraňte veškeré nečistoty či mastnotu ze schůdků či plošiny obsluhy. Veškeré značení a štítky udržujte čisté a čitelné.
- Bezpečnostní zásady před doplňováním paliva:
 - Vypněte motor.
 - Nekuřte.
 - K válci se nepřibližujte s otevřeným ohněm.
 - Hubici čerpacího zařízení uzemněte kontaktem s palivovou nádrží, aby nedošlo ke vzniku jisker.
- Před prováděním oprav či servisu:
 - Zaklínujte válec/kola.
 - V případě nutnosti zajistěte kloubové spojení.
 - Podložte přečnívající zařízení (shrnovací radlici, ořezávač/zhutňovač okrajů a sypač).

- Při hlučnosti nad 80 dB(A) doporučujeme používat ochranu sluchu. Hladina hluku se může lišit v závislosti na vybavení zařízení a na povrchu, na kterém se zařízení používá.
- Nejsou dovoleny žádné úpravy válce ani použití jakéhokoli příslušenství/vybavení bez schválení společností Dynapac, jež by mohlo představovat ohrožení bezpečnosti/viditelnosti. Veškeré úpravy lze provádět pouze na základě písemného schválení společností Dynapac.
- Válec nepoužívejte dříve, než hydraulická kapalina dosáhne normální provozní teploty. Jestliže je kapalina studená, může se oproti normálu prodloužit brzdná dráha.
- Pro vlastní ochranu vždy používejte následující prostředky:
 - pracovní obuv s ocelovou špičkou
 - chrániče sluchu
 - reflexní oděv či reflexní vestuNoste také:
 - přilbu, není-li k dispozici kabina či ochranná konstrukce FOPS nebo vyžaduje-li použití přilby vedení pracoviště
 - pracovní rukavice, není-li k dispozici kabina nebo budete-li pracovat mimo plošinu řidiče.
- Pokud se zdá, že stroj během jízdy nereaguje normálně, zastavte a zkontrolujte jej.

Bezpečnost - za provozu



Zamezte jiným osobám ve vstupu či zdržování se v nebezpečné zóně, tj. ve vzdálenosti alespoň 7 m (23 stop) ve všech směrech od pracujících strojů. Obsluha může jednotlivcům dovolit v nebezpečné zóně setrvat, avšak v takovém případě musí zůstat pozorná a se strojem pracuje, pouze pokud je daná osoba zcela viditelná nebo má jasné informace o tom, kde se zdržuje.



Nejezděte napříč svahem. Po svahu jezděte vždy rovně nahoru či dolů.

Pracovní jízda



Společnost Dynapac vždy doporučuje montáž ochranného systému ROPS (Roll Over Protective Structure) a využívání bezpečnostního pásu. U strojů se sklopným systémem ROPS se ujistěte, zda je systém ROPS během všech operací správně namontován ve svislé poloze.

Nepracujte v blízkosti okrajů, výkopů atd. ani za nepříznivých terénních podmínek, jež ohrožují nosnost a schopnost podloží unést hmotnost válce. Věnujte pozornost možným překážkám nad strojem, například visícím kabelům, větvím stromů atd.

Při zhutňování v blízkosti okrajů či výkopů věnujte zvláštní pozornost stabilitě podloží. K zachování stability válce nezhutňuje s příliš velkým přesahem po předchozím průchodu stroje. V blízkosti strmých svahů, nebo tam, kde není pevnost podloží známá, zvažte jiné metody zhutňování, například s dálkovým ovládáním nebo krácejte za válcem.

Jízda v blízkosti okrajů



S válcem nikdy nepracujte za okrajem terénu, nemá-li podloží plnou nosnost nebo pokud je okraj blízko svahu.



Nezapomeňte, že při řízení se těžiště zařízení přesunuje směrem ven. Například při zatáčení vlevo se těžiště posunuje vpravo.

Speciální pokyny

Standardní lubrikanty a další doporučené oleje a kapaliny

Před expedicí jsou jednotlivé systémy a součásti válce naplněny oleji a náplněmi dle specifikací maziv. Tato maziva jsou vhodná pro teplotu prostředí v rozsahu -15°C až $+40^{\circ}\text{C}$ ($5-105^{\circ}\text{F}$).



Maximální teplota pro biologickou hydraulickou kapalinu je $+35^{\circ}\text{C}$ (95°F).

Vyšší teploty vzduchu nad $+40^{\circ}\text{C}$ (104°F)

Na používání zařízení při vyšších teplotách vzduchu (maximálně $+50^{\circ}\text{C}$ (122°F)) se vztahují následující doporučení:

U vznětových motorů lze při této teplotě používat normální olej. U ostatních součástí je ovšem třeba použít následující kapaliny:

Hydraulický systém – minerální olej Shell Tellus T100 nebo podobný.

Nízká teplota prostředí – nebezpečí zamrznutí

Zajistěte vyprázdnění či vypuštění kropicího systému (kropicí systém, hadice, zásobník/zásobníky) a přidání nemrznoucí směsi, abyste zamezili zamrznutí systému.

Teploty

Omezení teploty platí pro standardní verze válců.

Válce s doplňkovým vybavením, jako například odhlučnění, bude pravděpodobně třeba při vyšších teplotách pečlivě sledovat.

vysokotlaké čištění

Nestříkejte vodu přímo na součásti elektroinstalace nebo ovládací panely.

Na uzávěr palivové nádrže nasadte plastový sáček a zajistěte gumičkou. Zabráníte tak vniknutí vody pod vysokým tlakem do větracího otvoru v uzávěru. V takovém případě může dojít k závadám, například k zablokování filtrů.

Nestříkejte vysokotlakým čističem přímo na elektroniku, těsnění a mezery ložisek v závěsu řízení a válci.



Vodní trysku nikdy nesměrujte přímo na víčko palivové nádrže ani na výfukové potrubí. Tuto zásadu je třeba dodržovat zejména při používání vysokotlakého čištění.

Likvidace požáru

V případě požáru zařízení použijte práškový hasicí přístroj třídy ABC.

Rovněž lze použít hasicí přístroj třídy BE s oxidem uhličitým.

Bezpečnostní konstrukce chránící obsluhu při převrácení stroje (ROPS), kabina schválená jako odolná proti převrácení



Na konstrukci systému ROPS (Roll Over Protective Structure) nikdy neprovádějte žádné svařovací práce a nevrtějte do ní žádné otvory.



Poškozenou konstrukci systému ROPS nikdy neopravujte – je nutné ji vyměnit za novou.

Manipulace s akumulátorem



Při odpojování akumulátorů vždy nejprve odpojte kabel od záporního pslu.



Při připojování akumulátorů vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pslu.



Staré akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem. Akumulátory obsahují jedovaté olovo.



K nabíjení akumulátoru nepoužívejte rychlonabíjení. Rychlonabíjení zkracuje životnost akumulátoru.

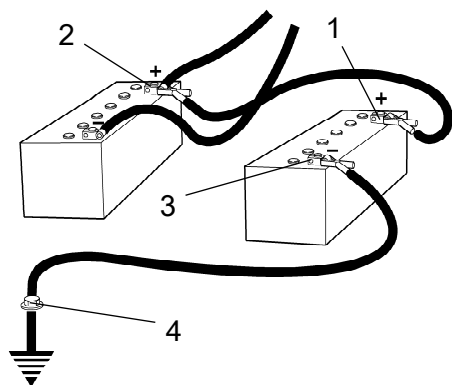
Startování s pomocným akumulátorem



Nepřipojujte záporný kabel k zápornému pólu vybitého akumulátoru. Jiskra může způsobit vznícení vodíku, který se vytváří okolo akumulátoru.



Zkontrolujte, zda má pomocný akumulátor stejné napětí, jako vybitý akumulátor.



Obr. Startování s pomocným akumulátorem

Vypněte zapalování a veškeré elektrické příslušenství. Vypněte motor zařízení s pomocným akumulátorem.

Nejdříve připojte kladný pól pomocné baterie (1) ke kladnému pólu vybité baterie (2). Potom připojte negativní pól pomocné baterie (3) například ke šroubu (4) nebo zvedacímu oku zařízení s vybitou baterií.

Nastartujte motor zařízení s pomocným akumulátorem. Nechte motor chvíli běžet. Zkuste nastartovat druhé zařízení. Odpojte kabely v opačném pořadí

Technické specifikace

Vibrace – stanoviště obsluhy
(ISO 2631)

Hladiny vibrací jsou měřeny podle postupu uvedeném ve směrnici EU 2000/14/EC pro zařízení určená pro trh EU při zapnutých vibracích, na měkkém polymerním materiálu a se sedačkou obsluhy v přepravní poloze.

Naměřené vibrace působící na celé tělo nedosahují hodnotu vyvolávající akci $0,5 \text{ m/s}^2$ dle specifikace směrnice 2002/44/ES (limitní hodnota je $1,15 \text{ m/s}^2$).

Naměřené vibrace rukou a paží byly $2,5 \text{ m/s}^2$, což je rovněž méně, než maximální hodnota stanovená stejnou směrnicí. (Maximum je 5 m/s^2)

Hlučnost

Hlučnost se měří podle postupu uvedeného ve směrnici EU 2000/14/ES pro zařízení určená pro trh v EU při zapnutých vibracích na měkkém polymerním materiálu se sedačkou obsluhy v transportní poloze.

Zaručená hladina akustického výkonu, L_{WA}	103	dB (A)
Hladina akustického tlaku měřená na sluchovém orgánu uživatele (plošina), L_{pA}	80 ± 3	dB (A)

V závislosti na aktuálních provozních podmínkách se výše uvedené hodnoty mohou lišit.



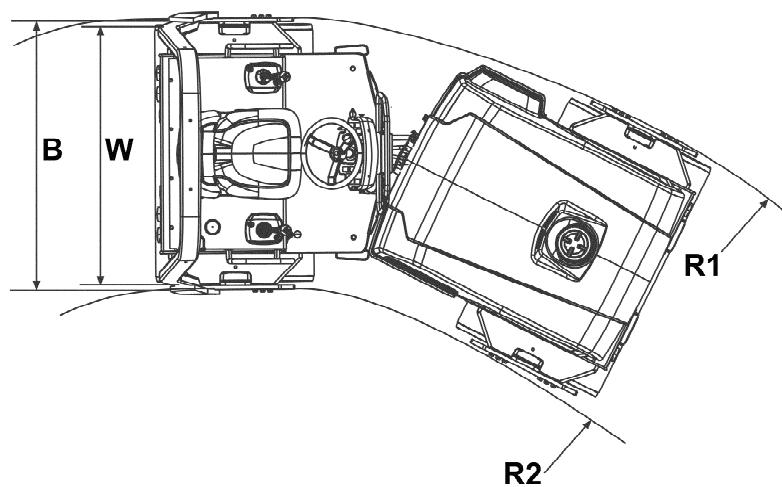
Max 20° anebo 36 %

Svah

Doporučený maximální úhel sklonu platí pro stroj pohybující se rovně po tvrdém rovném povrchu.

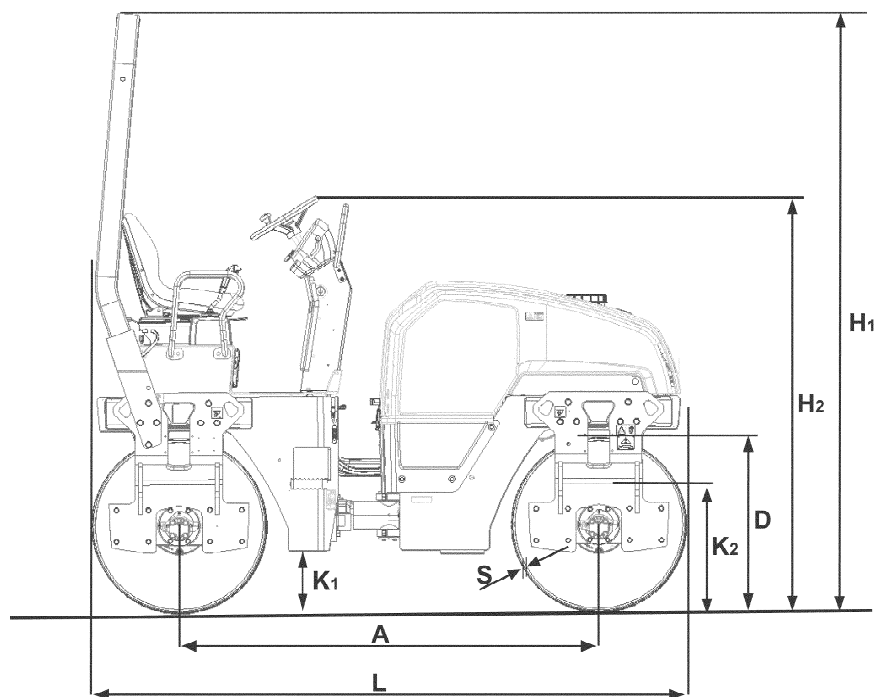
Nestabilní terén, vibrace, rychlost a manévrování stroje mohou způsobit převrácení stroje i pod menšími než zde uvedenými úhly.

Rozměry, pohled shora



	Rozměry	mm	palce
B	Šířka stroje	1450	57
B (bez systému ROPS)	Šířka stroje	1400	55
R ₁	Poloměr otáčení, vnější	4240	167
R ₂	Poloměr otáčení, vnitřní	2940	116
W	Šířka válce	1300	51

Rozměry, boční pohled



	Rozměry	mm	palce
A	Rozvor kol	1925	76
D	Průměr válce	802	32
H ₁	Výška se systémem ROPS	2750	108
H ₂	Výška bez systému ROPS	1940	76
K ₁		260	10
K ₂		600	24
L	Délka	2725	107
S	Tloušťka, amplituda válce, jmenovitá	16	0.6

Hmotnosti a objemy

Hmotnosti

Hmotnost CECE, standardně vybavený válec	3900 kg	8,600 lb
---	---------	----------

Objemy kapalin

Palivová nádrž	50 litrů	52.9 kvartů
Zásobník vody	200 litrů	211.4 kvartů

Pracovní kapacita

Údaje o hutnění

Statické lineární zatížení	14,5 kg/cm	81.2 psi
Amplituda	0,5 mm	0.019 palce
Frekvence vibrací	52 Hz	3,120 v/m
Odstředivá síla	33 kN	7,425 lb

Poznámka: Frekvence je měřena při vysokých otáčkách. Amplituda je měřena jako skutečná, nikoli jmenovitá, hodnota.

Pohon

Rozsah rychlosti	0-10	km/h	0-6.2	mil/hod.
Stoupavost (teoretická)	36	%		

Obecné

Motor

Výrobce/model	Kubota D1803-CR-TE4B Kubota D1803-CR-TE5B (Stage V)		
Výkon (SAE J1995)	37,0 kW		49,6 HP
Otáčky motoru	2 700 ot./min		

Emise CO₂

Emise CO₂ měřené podle platného zkušebního cyklu v nařízení (EU) 2016/1628 :

Výrobce/model		Zkušební cyklus	Emise CO ₂ (g/kWh)
Kubota D1803-CR-T	Stupeň V	NRTC	798.1
Kubota D1803-CR-T	Stupeň V	NRSC	776.7

NRTC: Přejížděcí zkušební cykly mimo silnici

NRSC: Necestné přejížděcí
zkušební cykly

Elektroinstalace

Baterie	12 V 74 Ah
Alternátor	12 V 60 A
Pojistky	Viz část Elektroinstalace - pojistky

Utahovací moment

Utahovací moment v Nm olejové či suché šrouby
dotahované momentovým klíčem.

Šroub s metrickým závitem, galvanicky pozinkovaný
(fzb):

TŘÍDA PEVNOSTI:

Závit M	8,8, olejový	8,8, suchý	10,9, olejový	10,9, suchý	12,9, olejový	12,9, suchý
M6	8,4	9,4	12	13,4	14,6	16,3
M8	21	23	28	32	34	38
M10	40	45	56	62	68	76
M12	70	78	98	110	117	131
M14	110	123	156	174	187	208
M16	169	190	240	270	290	320
M20	330	370	470	520	560	620
M22	446	497	626	699	752	839
M24	570	640	800	900	960	1080
M30	1130	1260	1580	1770	1900	2100

Metrický závit, pozinkovaný (Dacromet/GEOMET):

TŘÍDA PEVNOSTI:

Závit M	10,9, olejový	10,9, suchý	12,9, olejový	12,9, suchý
M6	12,0	15,0	14,6	18,3
M8	28	36	34	43
M10	56	70	68	86
M12	98	124	117	147
M14	156	196	187	234
M16	240	304	290	360
M20	470	585	560	698
M22	626	786	752	944
M24	800	1010	960	1215
M30	1580	1990	1900	2360



Šrouby ochranných struktur ROPS musí být před utažením suché.

Ochranné struktury ROPS - šrouby

Rozměr šroubu:	M16 (PN 4700902889)
Třída pevnosti:	10.9
Momentová síla:	192 Nm, momentová třída 2 (Dacromet)

Hydraulický systém

Otevírací tlak	MPa
Hnací systém	35,0
Přívodní systém	2,2
Vibrační systém	20,0
Systémy řízení	18,0
Uvolnění brzdy	1,5

Popis zařízení

Vznětový motor

Stroj je vybaven vodou chlazeným řadovým tříválcovým čtyřdobým vznětovým motorem.

Elektroinstalace

V zařízení jsou integrovány následující řídicí jednotky (ECU) a elektronické jednotky.

- Hlavní jednotka ECU (pro stroj)

Pohonný systém/převodovka

Pohonným systémem je hydrostatický systém s hydraulickým čerpadlem zásobujícím dva paralelně zapojené motory.
Motory pohánějí přední a zadní válec.

Rychlost stroje je přímo úměrná vychýlení/úhlu nastavení ovládací páky z neutrálu.

Brzdový systém

Brzdový systém tvoří provozní brzda, sekundární brzda a parkovací brzda.
Provozní brzda je hydrostatická a aktivuje se přesunutím ovládací páky do neutrální polohy.

Sekundární/parkovací brzda

Sekundární a parkovací brzdový systém sestává z několika odpružených kotoučových brzd v motorech.
Brzdy se uvolňují hydraulickým tlakem a ovládají se přepínačem na přístrojové desce.

Systém řízení

Systém řízení je hydrostatický.
Hodnota natočení sloupku řízení převede průtok do řídicího válce aktivujícího zatáčení.
Úhel rejdu je pak úměrný vychýlení volantu.

ROPS

ROPS je zkratkou pro „Roll Over Protective Structure“.

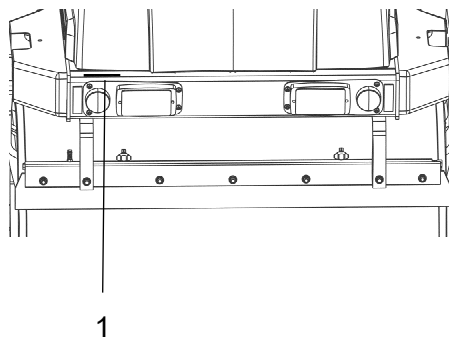
Objevíte-li na jakékoli části ochranné konstrukce ROPS známky trvalé deformace nebo praskliny, je nutné konstrukci ROPS okamžitě vyměnit.

Nikdy neprovádějte neautorizované úpravy konstrukce ROPS, aniž byste změnu předtím nekonzultovali s výrobní jednotkou společnosti Dynapac. Společnost Dynapac posoudí, zda změna nepovede k zneplatnění schválení souladu se standardy ROPS.

Umístění

Výrobní číslo zařízení na rámu

Kód PIN (identifikační číslo) zařízení (1) je vyražen na pravém okraji předního rámu.



Obr. Kód PIN na předním rámu
1. Sériové číslo

100	00123	V	×	A	123456
A	B	C	F		

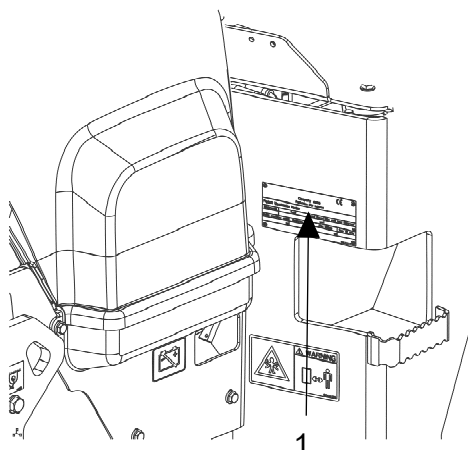
Vysvětlení 17místného sériového čísla PIN

A= výrobce

B= skupina/model

C= kontrolní písmeno

F= sériové číslo



Obr. Plošina obsluhy
1. Štítek zařízení

Štítek zařízení

Typový štítek zařízení (1) je připevněn na levém předním okraji obsluhovací plošiny.

Na plošině je uvedeno jméno a adresa výrobce, typ stroje, číslo PIN (sériové číslo), užitečná hmotnost, výkon motoru a rok výroby. Je-li stroj dodáván mimo země EU, na štítku nemusí být uvedeno označení CE a rok výroby.

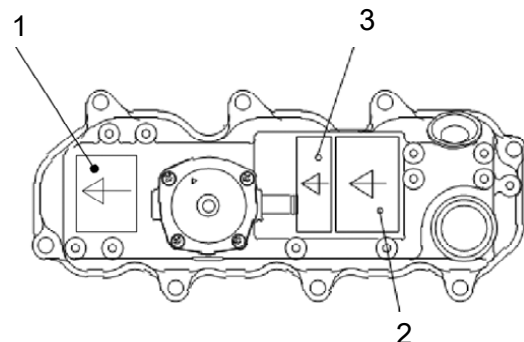
 DYNAPAC Dynapac Compaction Equipment AB Box 504, SE-371 23 Karlskrona Sweden			
Product Identification Number XXXXXXXXXXXXXXXX			
Designation	Type	Rated Power	Max axle load front / rear
XXXXXX	XXXXXX	XXX kW	XXXX/XXXX kg
Gross machinery mass	Operating mass	Max ballast	(Date of Mfg)
XXXX kg	XXXX kg	XXXX kg	XXXX
Made in Sweden			
4811 0001 33			

Při objednávání náhradních dílů uvádějte kód PIN (sériové číslo) zařízení.

Štítky motoru

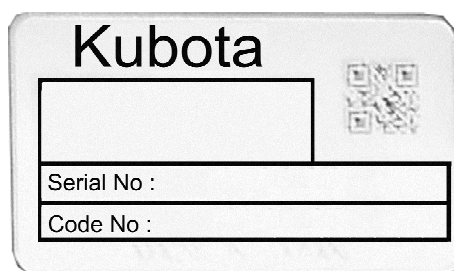
Typový štítek motoru (1) se nachází shora na krytu hlavy válce.

Na tomto štítku je uveden typ motoru, sériové číslo a specifikace motoru.



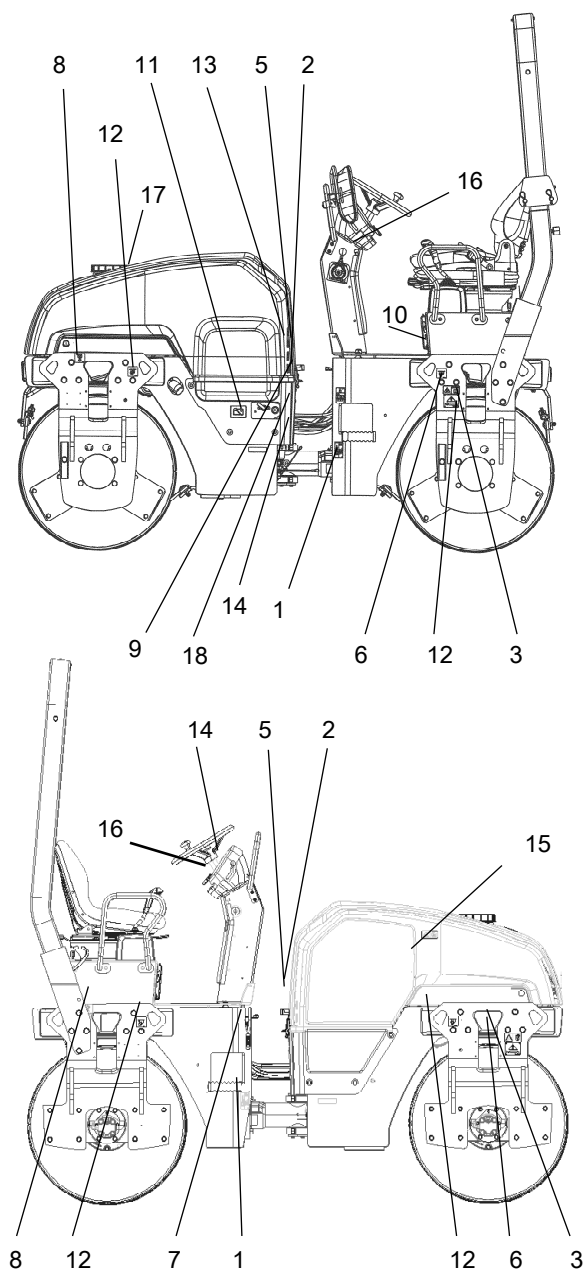
Obr. Motor
1. Typový štítek

Při objednávání náhradních dílů uvádějte sériové číslo motoru. Podrobnosti najdete rovněž v příručce k motoru.



TYPE	:	
FAMILY	:	
APPROVAL NUMBER:		
Kubota	KUBOTA Corporation	1H327-1

Umístění - značení



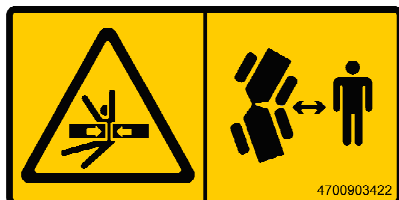
Obr. Umístění, značení a značky

1.	Varování, nebezpečí rozdrčení	4700903422	8.	Zvedací bod	4700357587
2.	Varování, rotační díly motoru	4700903423	9.	Hydraulická kapalina Ekologická hydraulická kapalina PANOLIN	4700272372 4700792772
3.	Varování, zablokování	4700908229	10.	Příhrádka na návod k obsluze	4700903425
4.	Varování, návod k obsluze	4700903459	11.	Odpojovač akumulátoru	4700904835
5.	Varování, horké plochy	4700903424	12.	Upevňovací bod	4700382751
6.	Zvedací deska	4700904870	13.	Hladina akustického výkonu	4700791273
7.	Motorová nafta	4811000345	14.	Hladina hydraulické kapaliny	4700272373
	Palivo s nízkým obsahem síry	4811000344	15.	Varování, startovací plyn	4700791642
8.	Pokyny ke startování	4812124830	16.	Varování, zajištění při transportu	4812125363
9.	Voda	4700991657			

Bezpečnostní značení

Vždy zkontrolujte, zda je veškeré bezpečnostní značení zcela čitelné; v opačném případě odstraňte nečistoty nebo objednejte nové značení. U každé značky použijte uvedené číslo dílu.

Pokud se díl vyměňuje a je vybaven štítkem, nezapomeňte přiojednat také štítek.

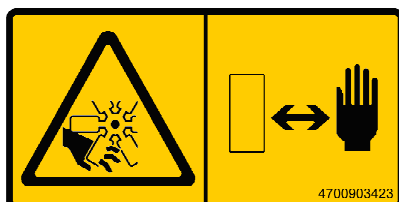


4700903422

Varování – nebezpečí rozdrcení, kloubové spojení/válec.

Udržujte bezpečnou vzdálenost od místa s nebezpečím rozdrcení.

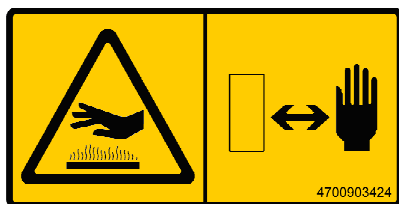
(Dvě místa s nebezpečím rozdrcení u zařízení vybavených otočným řízením)



4700903423

Varování – rotační díly motoru.

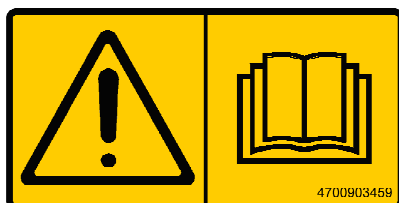
Udržujte své ruce v bezpečné vzdálenosti.



4700903424

Varování – horké plochy v motorovém prostoru.

Udržujte své ruce v bezpečné vzdálenosti.



4700903459

Varování – návod k obsluze

Před používáním zařízení se obsluha musí seznámit s bezpečnostními a provozními pokyny a s pokyny pro údržbu.



4700908229

Varování – nebezpečí rozdrcení

Při zvedání musí být mechanika zablokovaná.

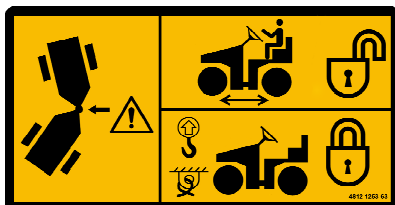
Přečtěte si důkladně příručku s pokyny.



4700791642

Varování – startovací plyn

Je zakázáno používat startovací plyn.



4812125363

Varování – zablokování

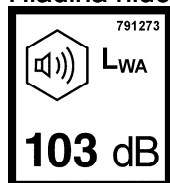
Při transportu a zvedání musí být mechanika zablokována,

avšak během provozu odblokovaná.

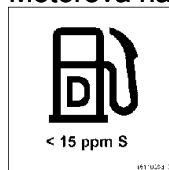
Přečtěte si důkladně příručku s pokyny.

Informační značení

Hladina hlučnosti



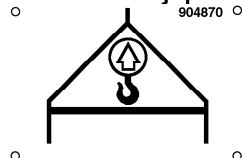
Motorová nafta



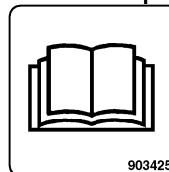
Zvedací bod



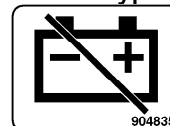
Štítek s údaji pro zvedání



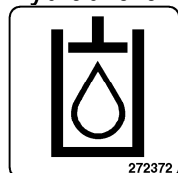
Příhrádka pro příručku



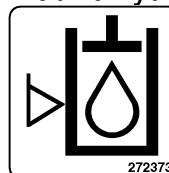
Hlavní vypínač



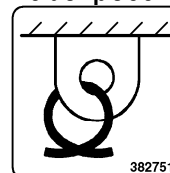
Hydraulická kapalina



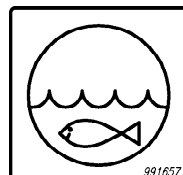
Hladina hydraulické kapaliny



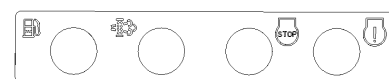
Zabezpečovací bod



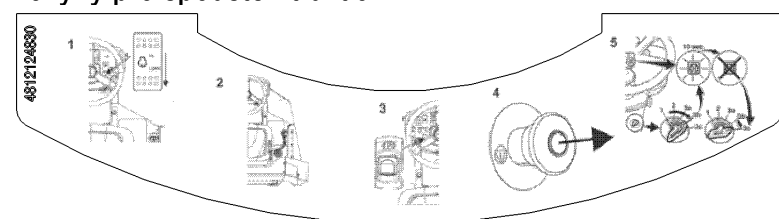
Ekologická hydraulická kapalina Voda
PANOLIN



Výstražné kontrolky



Pokyny pro spouštění traktoru

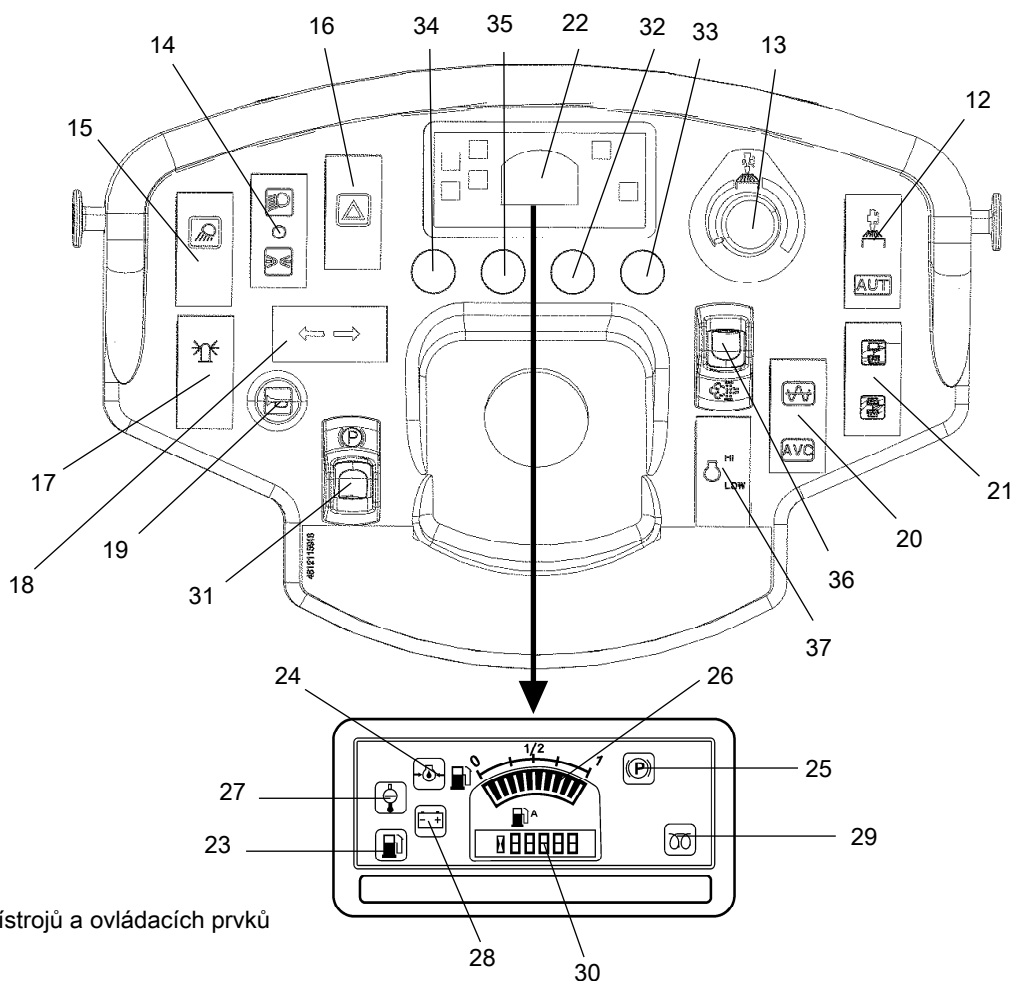


Palivo s nízkým obsahem síry



Přístroje a ovládací prvky

Umístění - přístroje a ovládací prvky

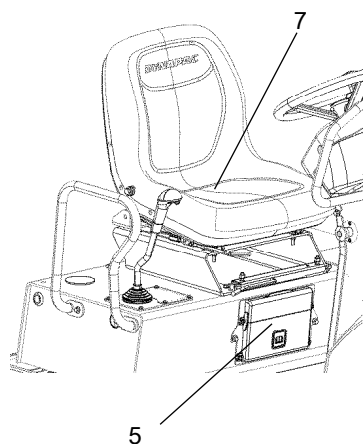


Obr. Panel přístrojů a ovládacích prvků

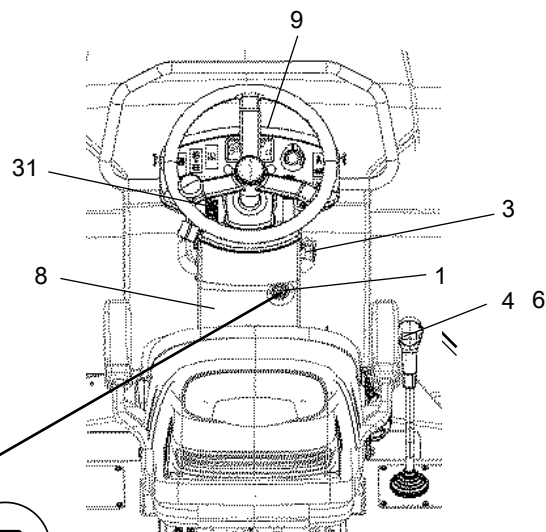
12.	Ruční/automatické klopení	23.	Nízká hladina paliva
13. *	Časovač klopení	24.	Tlak oleje, motor
14. *	Silniční světla	25.	Indikátor parkovací brzdy
15. *	Pracovní světla	26.	Hladina paliva
16. *	Výstražná světla	27.	Teplota vody, motor
17. *	Maják	28.	Akumulátor/nabíjení
18. *	Odbočovací světla	29.	Žhavicí svíčka
19.	Klakson	30.	Hodinoměr
20.	Ruční/automatické vibrace	31.	Parkovací brzda zap/vyp
21. *	Přepínač vibrací mezi předním/zadním válcem	32.	Kontrolka diagnostiky motoru, signalizace závažné chyby
22.	Ovládací panel	33.	Kontrolka diagnostiky motoru, signalizace méně závažné chyby
		34.	Kontrolka, odlučovač vody
		35.	Kontrolka, parkovací regenerace
		36.	Spínač, parkovací regenerace
		37.	Volič otáček, Nízké/Vysoké

* = volitelné

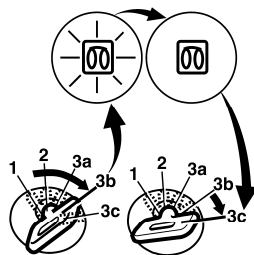
Umístění – ovládací panel a prvky



Obr. Poloha obsluhy

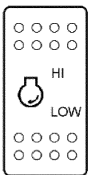
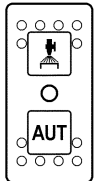


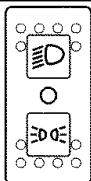
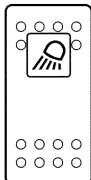
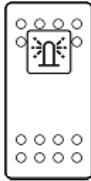
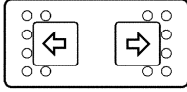
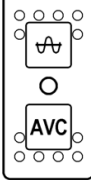
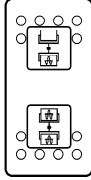
Obr. Stanoviště obsluhy

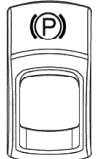
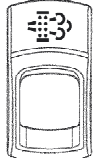


- 1 Startovací přepínač
- 3 Nouzové zastavení/rezervní brzda
- 4 Zapnutí a vypnutí vibrací
- 5 Přihrádka pro příručku
- 6 Páka ovládání chodu vpřed a vzad
- 7 Spínač sedačky
- 8 Pojistková skříň
- 9 Kryt přístrojové desky

Popis funkcí

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
1.	Startovací přepínač	   	Polohy 1–2: Vypnutá poloha, je možné vyjmout klíček. Poloha 3a: Všechny přístroje a elektrické ovládací prvky jsou napájené. Poloha 3b: Žhavení. Podržte startovací přepínač v této poloze, dokud indikátor nezhasne. V další poloze je aktivován startér motoru. Poloha 3c: Aktivace motoru startéru.
2.	Ovládání plynu		Při poloze vpředu motor běží ve volnoběžných otáčkách. V zadní poloze motor pracuje v plných otáčkách.
3.	Nouzové zastavení/rezervní brzda		Stisknutím se aktivuje rezervní brzda. Stroj začne brzdít a zastaví se motor. Buďte připraveni na náhlé zastavení.
4.	Zapnutí a vypnutí vibrací. Spínač		Jedním stisknutím zapnete vibrace. Dalším stisknutím vypnete vibrace.
5.	Příhrádka pro příručku		Zatažením otevřete horní část příhrádky s příručkami.
6.	Přepínač chodu vpřed/vzad		Při startování vznětového motoru musí být páka v neutrální poloze. Pokud se páka ovládání chodu vpřed a vzad nachází v jiné poloze, motor nelze nastartovat. Páka chodu vpřed a vzad slouží k ovládání směru jízdy válce a rychlosti. Posunete-li páku dopředu, válec pojede vpřed atd. Rychlost válce reguluje míra pohybu páky z neutrální polohy. Čím dále bude páka od neutrální polohy, tím rychleji válec pojede.
7.	Spínač sedačky		Během řízení válce sedněte. Pokud obsluha během provozu vstane, ozve se zvukový signál. Po 4 sekundách se aktivují brzdy a zastaví se motor.
8.	Pojistková skříň (na sloupku řízení)		Obsahuje pojistky elektroinstalace. Popis funkcí jednotlivých pojistek naleznete v části „Elektroinstalace“.
9.	Kryt přístrojové desky		Zakrývá přístrojovou desku a chrání přístroje před vlivem počasí a neoprávněnou manipulací. Zamykatelný
12.	Spínač kropicího systému		Horní poloha = přepnutí přívodu vody na válec. Střední poloha = kropení vypnuto Dolní poloha = zapnutí kropení válce pákou chodu vpřed a vzad. Průtok vody lze regulovat časovačem kropení (13).
13.	Časovač kropení		Regulovatelné nastavení průtoku vody od 0 do 100 %. Pracuje pouze při stisknutí tlačítka AUTO (12).

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
14.	Silniční světla, (doplňkový) spínač		Horní poloha = zapnutí provozních světel Střední poloha = světla jsou vypnuta Dolní poloha = zapnutí parkovacích světel
15.	Pracovní světla (doplňkový) spínač		Stisknutím se zapínají pracovní světla.
16.	Výstražná světla, spínač (doplňkový)		Stisknutím se zapínají výstražná světla.
17.	Maják, spínač		Stisknutím se zapíná maják.
18.	Odbočovací světla, (doplňkový) přepínač		Stisknutím vlevo se zapínají levá odbočovací světla atd. V prostřední poloze je tato funkce vypnutá.
19.	Klakson, spínač		Stisknutím rozezníte klakson.
20.	Přepínač vibrací MAN/AUTO		V horní poloze se vibrace zapínají a vypínají přepínačem na páce chodu vpřed/vzad. Funkce se aktivuje přepínačem. Ve střední poloze je vibrační systém zcela vypnut. V dolní poloze se vibrace zapínají či vypínají automaticky pákou chodu vpřed/vzad.
21.	Spínač voliče vibrací (varianta Std/Plus)		Horní poloha = vypnutí vibrací předního válce Dolní poloha = vibrace obou válců zapnuty.
22.	Ovládací panel		
23.	Výstražný indikátor, nízká hladina paliva		Kontrolka se rozsvítí při poklesu hladiny v palivové nádrži.
24.	Výstražný indikátor, tlak oleje		Tato kontrolka se rozsvítí v případě příliš nízkého mazacího tlaku v motoru. Okamžitě vypněte motor a zjistěte závadu.

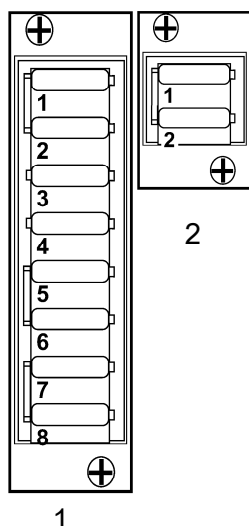
Číslo	Označení	Symbol	Funkce
25.	Výstražný indikátor, parkovací brzda		Indikátor svítí, když je aktivována parkovací brzda.
26.	Hladina paliva		Ukazuje stav motorové nafty v palivové nádrži.
27.	Výstražný indikátor, teplota vody		Tento indikátor se rozsvítí, pokud je teplota vody příliš vysoká.
28.	Výstražný indikátor, dobíjení akumulátoru		Tento indikátor se rozsvítí, pokud motor běží a alternátor nedobíjí. Vypněte motor a zjistěte závadu.
29.	Výstražný indikátor, žhavicí svíčka		Před otočením přepínače do polohy 3c pro aktivaci motoru startéru musí tento indikátor zhasnout.
30.	Hodinoměr		Ukazuje celkový počet hodin motoru.
31.	Parkovací brzda zap./vyp., přepínač		Stiskněte k aktivaci parkovací brzdy, stroj se zastaví s běžícím motorem. Stojí-li stroj na nakloněném povrchu, použijte vždy parkovací brzdu.
32.	Diagnostika motoru		Červená kontrolka Vážná porucha: Okamžitě vypněte motor! Před opětovným nastartováním poruchu vyřešte.
33.	Diagnostika motoru		Žlutá kontrolka Méně závažná porucha: Poruchu co nejdříve vyřešte.
34.	Odlučovač vody		Žlutá kontrolka. Svítící kontrolka signalizuje, že v nádrži je voda. Zastavte válec a vypusťte palivový filtr. (viz kapitola „Postupy údržby, 50 h“)
35.	Parkovací regenerace		Žlutá kontrolka. Jestliže kontrolka bliká, spusťte parkovací regeneraci.
36.	Parkovací regenerace, přepínač		Stisknutím se aktivuje parkovací regenerace. Jestliže indikátor přepínače bliká, spusťte parkovací regeneraci.

Elektroinstalace

Pojistky ve stroji vybaveném jednotkou řídicí jednotkou Sauer-Danfoss

Na obrázku je uvedeno umístění pojistek.

V následující tabulce je uveden proud a funkce pojistky. V celé elektroinstalaci se používají pojistky s plochými vývody.



Obr. Pojistkové skříňe
 1. Horní
 2. Dolní

Pojistková skříňka, horní

F1.1Jednotka ECU, systém Interlock, vibrace, přístrojová deska, bzučák, kropicí systém, řízení regenerace	20A
F1.2Rotační maják, roh	10A
F1.3Startování	5A
F1.4Alternátor, relé předehříváče	5A
F1.5EGR ventil	5A
F1.6Směrové svítidly, napájecí zásuvka 12V	10A
F1.7Semaforey, pracovní světla	15A
F1.8Brzdová světla, semaforey, pracovní světla	15A

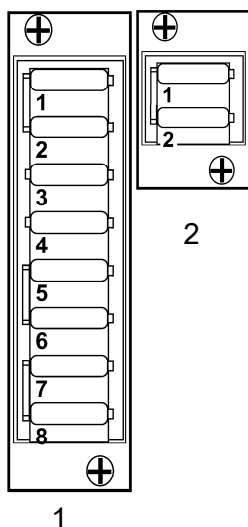
Pojistková skříňka, dolní

F2.1	Rezerva	
F2.2	Rozdělovač průtoku, kropení kol verze Combi	10A
	@@	

Pojistky ve stroji vybaveném jednotkou ECU HY-TTC 71

Na obrázku je uvedeno umístění pojistek.

V následující tabulce je uveden proud a funkce pojistky. V celé elektroinstalaci se používají pojistky s plochými vývody.



Obr. Pojistkové skříně

1. Horní
2. Dolní

Pojistková skříň, horní

1.	ECU, systém Interlock, vibrace, přístrojová deska, kropicí systém, kontrola regenerace	20 A
2.	Jednotka ECU, Alternátor, klakson	10 A
3.	EGR ventil	5 A
4.	Rotační maják, kropicí systém	5 A
5.	Paměť ECU	1A
6.	Směrovky, 12V zásuvka	10 A
7.	Provozní světla, pracovní světla	15 A
8.	Brzdové světlo, provozní světla, pracovní světla	15 A

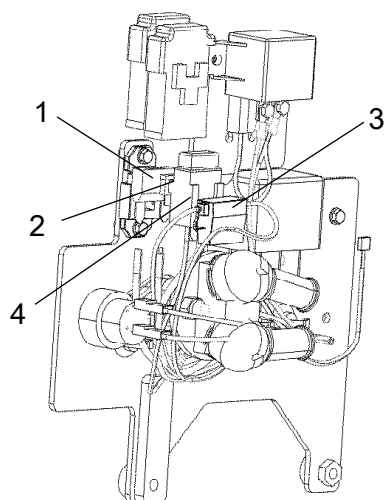
Pojistková skříň, dolní

1.	Rezerva	
2.	Rozdělovač průtoku, kropení kol verze Combi	10 A

Pojistky

Na obrázku je uvedeno umístění pojistek.

V následující tabulce je uveden proud a funkce pojistky. V celé elektroinstalaci se používají pojistky s plochými vývody.

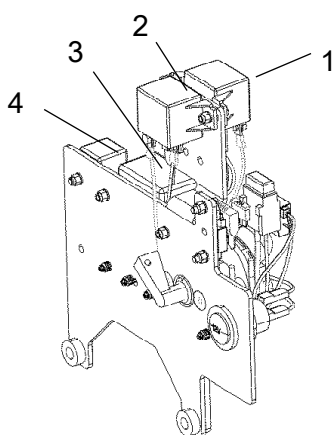


Obr. Odpojovač akumulátoru

1.	F3	Klíč zapalování	30A
2.	F4	Spouštěcí relé	40A
3.	F8	Palivové čerpadlo, motor ECM	20 A
4.	F20	Předžhavení	80 A

Relé

1.	K1	Startovací relé
3.	K9	Hlavní relé, ECM motoru
2.	K5	Relé, žhavicí svíčka
4.	Kx	Relé, žhavicí svíčka



Obr. Relé

Obsluha

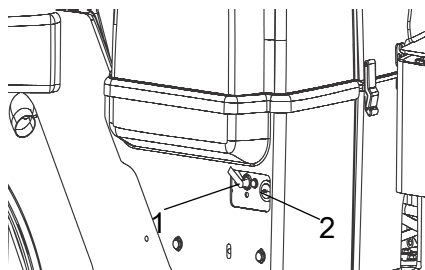
Před spuštěním

Hlavní vypínač - zapnutí

Nezapomeňte provádět denní údržbu. Viz pokyny pro údržbu.

Odpojovač akumulátoru je na levé straně motorového prostoru.

Otočte klíč (1) do zapnuté polohy. Nyní je elektroinstalace válce pod napětím.



Obr. Motorový prostor
1. Odpojovač akumulátoru
2. 12V napájecí zásuvka



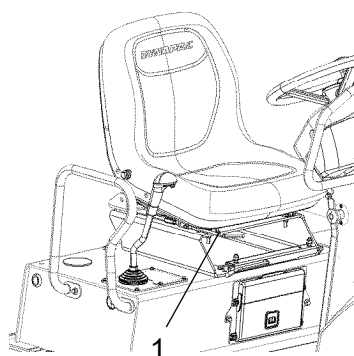
Kryt motoru musí být během provozu nezajištěný, aby byl odpojovač akumulátoru zvenku snadno přístupný a aby mohlo být napájení v případě potřeby rychle odpojeno.

Sedačka řidiče – nastavení

Nastavte sedačku obsluhy tak, aby byl posed pohodlný a aby prvky ovládání byly snadno na dosah.

K dispozici jsou následující nastavení sedačky.

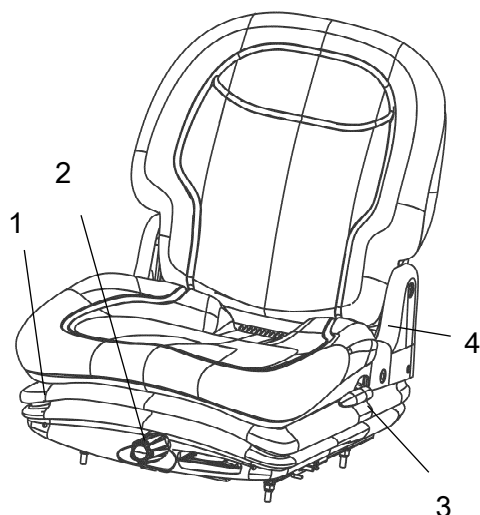
- Nastavení délky (1)



Obr. Sedačka řidiče
1. Páčka – nastavení délky



Před používáním válce vždy zkontrolujte, zda je zabezpečena poloha sedačky.



Obr. Sedačka řidiče

1. Stavěcí páčka – nastavení délky
2. Nastavení hmotnosti
3. Úhel opory zad
4. Bezpečnostní pás

Sedačka řidiče (volitelné) – nastavení

Nastavte sedačku obsluhy tak, aby byl posed pohodlný a aby prvky ovládání byly snadno na dosah.

K dispozici jsou následující nastavení sedačky.

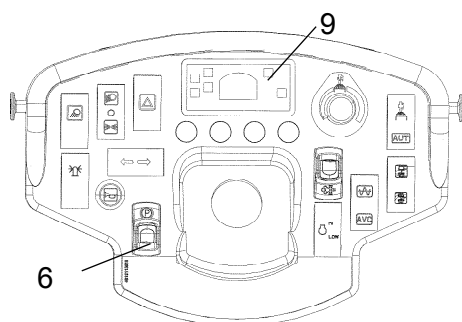
- Nastavení délky (1)
- Nastavení hmotnosti (2)
- Úhel opory zad (3)



Před používáním zařízení vždy zkontrolujte, zda je sedačka zabezpečená.



Nezapomeňte používat bezpečnostní pás (4).



Obr. Přístrojová deska

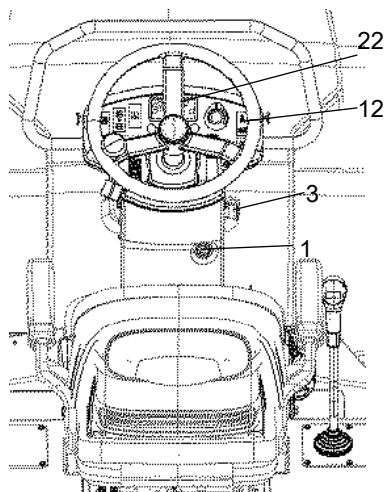
6. Parkovací brzda
9. Kontrolka brzd

Parkovací brzda – kontrola



Ujistěte se, zda je aktivována parkovací brzda (6). Jestliže parkovací brzda není aktivována, může se válec po nastartování ve svažitém terénu rozjet.

Nástroje a indikátory - kontrola



Obrázek. Panel přístrojů

- 1. Startovací přepínač
- 3. Nouzové zastavení/rezervní brzda
- 12. Přepínač, klopení
- 22. Výstražný panel



Ujistěte se, že je vysunuté tlačítko nouzového vypnutí a je aktivována parkovací brzda. Je-li páka ovládání chodu vpřed a vzad v neutrální poloze, je aktivována funkce brzd.

Otočte přepínač (1) do polohy 3a.

Zkontrolujte, zda se rozsvítí výstražné indikátory na panelu (22).

Otočte přepínač klopení (12) do provozní polohy a zkontrolujte, zda systém funguje.

Systém Interlock

Válec je vybaven systémem Interlock.

Válec vybavený jednotkou řídící jednotkou motoru **Sauer-Danfoss**:

Vznětový motor se při sesednutí obsluhy ze sedačky za pohybu vpřed/vzad po 4 vteřinách vypne.

Jestliže je páka v neutrální poloze, rozezní se po sesednutí obsluhy ze sedačky siréna, dokud nebude aktivováno tlačítko parkovací brzdy.

Pokud je zapnutí parkovací brzda, motor se nevypne.

Vznětový motor se vypne okamžitě, pokud bude z nějakého důvodu páka chodu vpřed/vzad přesunuta z neutrální polohy ve chvíli, kdy obsluha nesedí v sedačce a kdy nebylo aktivováno tlačítko parkovací brzdy.

Válec vybavený jednotkou řídící jednotkou motoru **HY-TTC 71**:

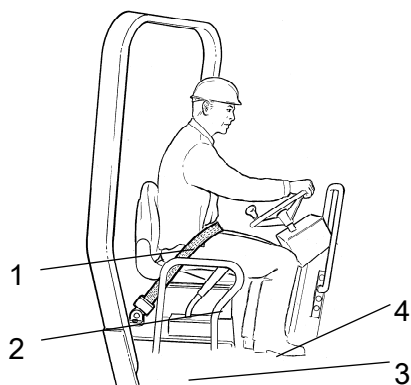
Opustí-li obsluha sedadlo se spuštěným vznětovým motorem, s pojezdovou pákou v neutrální poloze a deaktivovanou parkovací brzdou, spustí se siréna a vznětový motor se po čtyřech sekundách vypne.

Během těchto čtyř sekund lze vypnutí vznětového motoru zrušit zabrzděním parkovací brzdy nebo usednutím na sedadlo.

Jestliže obsluha nesedí a přesune páku pojezdu z neutrální polohy, spustí se siréna a vznětový motor se okamžitě vypne.



Při všech operacích zůstaňte sedět!



Obr. Sedačka řidiče
1. Bezpečnostní pás
2. Bezpečnostní zábradlí
3. Gumový prvek
4. Protiskluzová ochrana

Poloha obsluhy

Pokud je válec vybaven ochrannými strukturami ROPS (2), vždy používejte bezpečnostní pás (1) a ochrannou přilbu.



Pokud bezpečnostní pás (1) jeví známky opotřebení nebo byl vystaven velkému namáhání, vždy jej vyměňte.



Zkontrolujte, zda jsou gumové prvky (3) na plošině v dobrém stavu. Opatřené prvky budou mít negativní vliv na pohodlí.



Zkontrolujte, zda je protiskluzová ochrana (4) na plošině v dobrém stavu. Opatřenou protiskluzovou ochranu vyměňte.

Spuštění

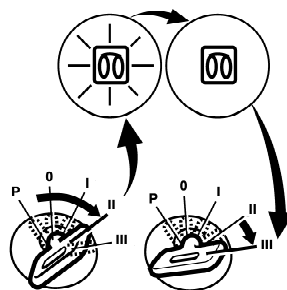
Spuštění motoru

Ujistěte se, že je vysunuté tlačítko nouzového vypnutí (3) a je aktivována parkovací brzda (31).

Přesuňte páku ovládání chodu vpřed a vzad (6) do neutrální polohy. Aby bylo možné nastartovat motor, musí se páka nacházet v neutrální poloze.

Nastavte přepínač vibrací (20) pro ruční/automatické vibrace do polohy (poloha O).

Při vysoké venkovní teplotě nastavte volič otáček (37) na volnoběh: Nízký.



Obr. Ovládací panel

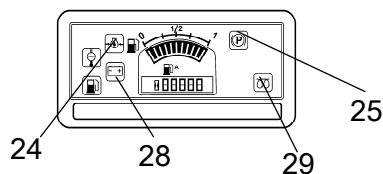
- 1. Startovací spínač
- 3. Nouzový vypínač
- 6. Páka chodu vpřed a vzad
- 20. Přepínač vibrací man./aut.
- 29. Kontrolka žhavení
- 31. Parkovací brzda
- 37. Volič otáček

Předžhavení: Klíč zapalování otočte do polohy II.
 Až kontrolka žhavení (29) zhasne: Otočte klíčem zapalování vpravo do polohy III.
 Po nastartování motoru klíč zapalování uvolněte.



Neprotáchejte motor startéru příliš dlouho.
 Pokud motor nenastartuje, přibližně minutu počkejte a potom postup opakujte.

Nechte motor běžet několik minut na volnoběh, aby se zahřál; při okolní teplotě pod +10°C (50°F) nechte motor zahřát déle.



Obr. Ovládací panel

- 24. Indikátor tlaku oleje
- 25. Indikátor brzd
- 28. Indikátor dobíjení
- 29. Indikátor žhavení svíčky

Během zahřívání zařízení zkontrolujte, zda nesvítí výstražné indikátory tlaku oleje (24) a nabíjení (28).

Kontrolka parkovací brzdy (25) zůstane svítit po dobu aktivace spínače parkovací brzdy.



V případě spuštění a používání studeného zařízení nezapomeňte, že hydraulická kapalina je rovněž studená; dokud zařízení nedosáhne pracovní teploty, může být brzdná dráha delší.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

Jízda

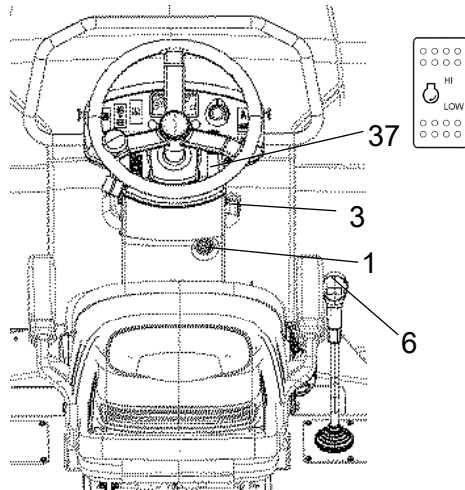
Obsluha válce



Je zakázáno obsluhovat zařízení ze země. Obsluha musí být po celou dobu provozu vždy sedět.



Zkontrolujte, zda je před a za válcem volno.



Obr. Přístrojová deska

- 1. Startovací spínač
- 3. Nouzový vypínač
- 6. Páka chodu vpřed a vzad
- 37. Volič otáček

Uvolněte parkovací brzdu a zkontrolujte, zda indikátor parkovací brzdy zhasne.

Volič otáček nastavte na hodnotu (37) Vysoké.

Otočením volantu vlevo a vpravo zkontrolujte, zda řízení funguje správně (válec se nepohybuje).

Při hutnění asfaltu nezapomeňte zapnout kropicí systém (12).

Systém Interlock/nouzový vypínač/parkovací brzda – kontrola



Systém Interlock, nouzový vypínač a parkovací brzdu je nutné kontrolovat denně před zahájením provozu. Kontrola funkce systému Interlock a nouzového vypínače vyžaduje opakované nastartování.



Funkci systému Interlock kontroluje obsluha, jež vstane ze sedačky při velmi pomalém pohybu válce vpřed/vzad. (Kontrolu proveďte v obou směrech). Pevně uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení. Rozesní se siréna, po 4 vteřinách se vypne motor a aktivují se brzdy.



Funkci nouzového vypínače zkontrolujte stisknutím tlačítka nouzového vypínače při pomalém pohybu válce vpřed/vzad. (Kontrolu proveďte v obou směrech). Pevně uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení. Motor se vypne a aktivují se brzdy.



Funkci parkovací brzdy zkontrolujte aktivací parkovací brzdy při velmi pomalém pohybu válce vpřed/vzad. (Kontrolu proveďte v obou směrech). Uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení po aktivaci brzd. Motor se nevypne.

Regenerace filtru DPF

Stroj je vybaven filtrem pevných částic (DPF filtr).

Dieslový motor provede v případě potřeby automatické vypálení sazí a během normálního provozu se nezobrazuje žádná indikace.

Pokud je stroj provozován s částečným zatížením, častým startováním a vypínáním motoru, při nízkých teplotách atd., může být nutné provést **parkovací regeneraci**.

Tento úkon signalizuje kontrolka **Parked Regen (regeneration) requires (Parked Regen Requested)** (35), jež začne blikat souběžně se spínačem (36).

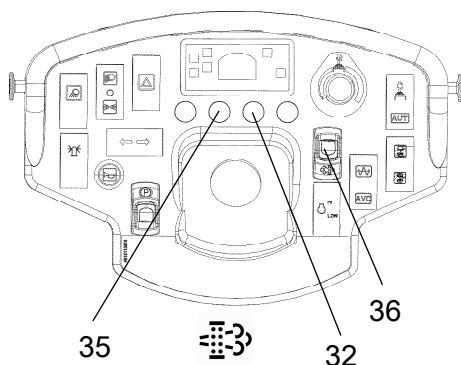
Odstavte stroj na vhodném místě a nechte spuštěný motor.

Aktivujte parkovací brzdu, strojem nepojíždějte a ovládací páku nastavte na neutrál.

Motor má být zahřátý.

Parkovací regeneraci spustíte stisknutím spínače **Parked Regen (regeneration) requires (Parked Regen Requested)** (36).

Tento krok provedete posunutím žlutého zámku



Obr. Ovládací panel
32. Kontrolka, závažná chyba
35. Kontrolka parked regen (regeneration)
36. Přepínač funkce parked regen (regeneration) filtru DPF

nahoru a stisknutím spínače. Spínač se potom přepne zpět.

Otáčky motoru se zvýší, kontrolka přestane blikat a zůstane svítit **Parked regen (regeneration) in progress (Parked Regen Requested) 35**.

Regenerace filtru DPF trvá asi 20 minut, načež se motor vrátí do nízkých otáček a kontrolka zhasne.

Chcete-li po dokončení regenerace se strojem znovu začít pracovat, deaktivujte parkovací brzdu.

Stroj lze nyní opět využívat.

Není-li možné parkovací regeneraci provést, protože dané místo není vhodné nebo to pracovní podmínky neumožňují, postupujte takto:

– Válcem co nejdříve zajed'te na vhodné místo.

– Zaparkujte, aktivujte parkovací brzdu a proved'te parkovací regeneraci.



Budete-li žluté blikající kontrolky parkovací regenerace (35, 36) ignorovat, zobrazí se chybové kódy a sníží se výkon motoru. Budete-li kontrolky ignorovat i nadále, rozsvítí se červená kontrolka (32). Okamžitě vypněte motor, aktivujte parkovací brzdu a ihned kontaktujte servisního technika.



Zajistěte, aby byl kolem stroje dostatek prostoru k ventilaci.
Při provádění regenerace filtru DPF se může výfukové potrubí zahřát na teplotu až 350 °C.



Kapota motoru má v průběhu regenerace zůstat zavřená.

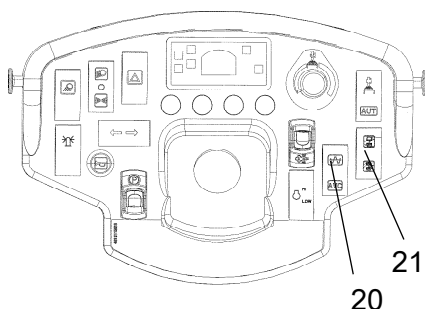
Vibrace

Ruční/automatické vibrace

Pomocí přepínače (20) lze zapnout nebo vypnout ruční nebo automatické vibrace.

V ruční poloze musí aktivovat vibrace obsluha pomocí spínače na spodní straně páky ovládání chodu vpřed a vzad.

V automatické poloze budou vibrace aktivovány po dosažení přednastavené rychlosti. Po dosažení nejnižší přednastavené rychlosti budou vibrace automaticky deaktivovány.



Obr. Přístrojová deska
20. Přepínač man./aut.
21. Přepínač, volič vibrací

Vibrace na jednom válci (doplňk)

Přepínač (21) se používá k výběru vibrací pouze na zadním válci nebo na obou válcích.

Když jsou vibrace zapnuté, musí obsluha aktivovat vibrace pomocí spínače (20) na páce ovládání chodu vpřed a vzad.

V dolní poloze jsou aktivovány vibrace na obou válcích.

V horní poloze jsou vibrace předního válce vypnuty.

Brzdění

Běžné brzdění

Stisknutím vypínače (4) vypněte vibrace.

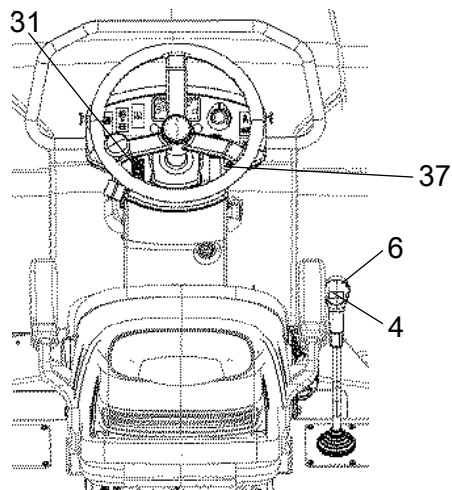
Přesunutím páky ovládání chodu vpřed a vzad (6) do neutrální polohy zastavte válec.



V případě spuštění a používání studeného zařízení nezapomeňte, že hydraulická kapalina je rovněž studená; dokud zařízení nedosáhne pracovní teploty, může být brzdná dráha delší.



Nikdy neopouštějte plošinu obsluhy, aniž byste aktivovali parkovací brzdu (31).



Obr. Ovládací panel
 4. Vibrace zap./vyp.
 6. Páka chodu vpřed a vzad
 31. Parkovací brzda
 37. Volič otáček

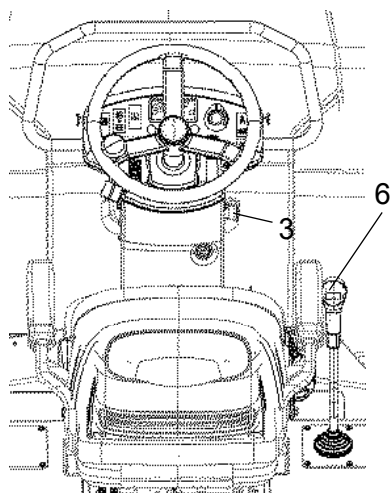
Rezervní brzdění v nouzových situacích

Brzdění se obvykle aktivuje pákou chodu vpřed/vzad (6). Přesunutím páky směrem k neutrální poloze hydrostatická převodovka pohyb válce zbrzdí.

V motoru každého trakčního motoru je brzda, jež při provozu funguje jako nouzová brzda.

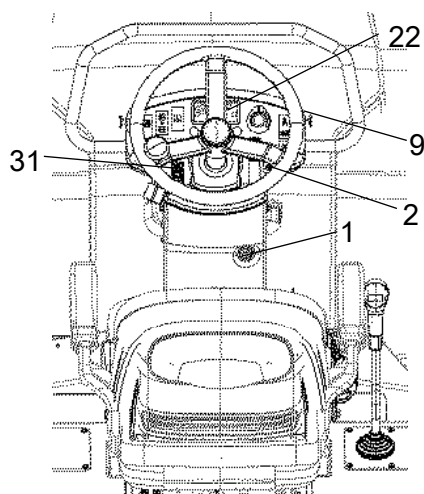


Chcete-li zabrzdit v nouzové situaci, stiskněte knoflík nouzového zastavení (3), pevně uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení. Vznětový motor se zastaví.



Obr. Ovládací panel
 3. Nouzový vypínač
 6. Páka chodu vpřed/vzad

Po nouzovém brzdění přesuňte páku chodu vpřed/vzad (6) do neutrální polohy, vysuňte knoflík nouzového vypínače a aktivujte parkovací brzdu. Znovu nastartujte motor.



Obrázek Přístrojová deska

- 1. Startovací spínač
- 2. Ovládání plynu
- 9. Kryt přístrojové desky
- 22. Panel výstražných kontrol
- 31. Parkovací brzda

Vypnutí

Volič otáček (37) nastavte hodnotu Nízké a nechte motor několik minut běžet ve volnoběhu, aby se ochladil.

Aktivujte parkovací brzdu (31).

Zkontrolujte přístroje a výstražné indikátory a zjistěte, zda neukazují závadu. Vypněte všechna světla a ostatní elektronické funkce.

Otočte startovací přepínač (1) doleva do polohy vypnuto. Na konci směny přeložte kryt přístrojové desky (9) a zamkněte.

Parkování

Klínování válců



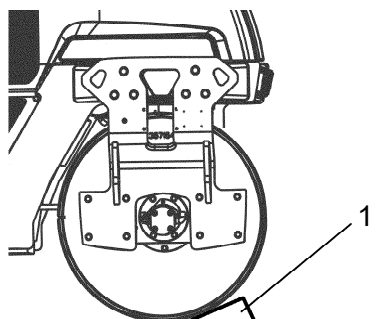
Z válců nikdy nevystupujte, jestliže běží vznětový motor, aniž byste nejprve aktivovali parkovací brzdu.

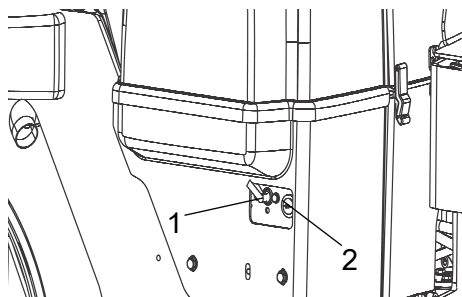


Parkujte válec na bezpečném místě s ohledem na ostatní účastníky silničního provozu. Při parkování válce na nakloněné rovině zajistěte válce klíny.



V zimě nezapomeňte na nebezpečí mrazu. Vyprázdněte zásobník vody. Naplňte systém chlazení motoru nemrznoucí směsí. Viz rovněž pokyny pro údržbu.


 Obr. Válec
 1. Klíny



Obr. Prostor pro akumulátor
1. Odpojovač akumulátoru
2. 12V napájecí zásuvka

Odpojovač akumulátoru

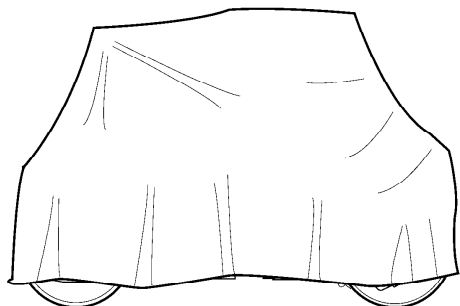
Před opuštěním válce na konci směny vypněte odpojovač akumulátoru (1) a vyjměte klíč.

Zabráníte se tak vybíjení akumulátoru a zároveň znemožníte nepovolaným osobám nastartovat a používat zařízení. Rovněž zamkněte kapotu motoru.

Dlouhodobé parkování



V případě dlouhodobého parkování (déle než 1 měsíc) je třeba dodržovat následující pokyny.



Obr. Ochrana válce proti počasí

Tato opatření platí při parkování do 6 měsíců.

Před opětovným uvedením válce do provozu je třeba u položek označených hvězdičkou * obnovit stav před uskladněním.

Umyjte stroj a opravte nátěr, abyste předešli tvorbě rzi.

Nechráněné části ošetřete antikorozním prostředkem, důkladně stroj promažte a na nenatřené plochy aplikujte mazivo.

Motor

* Postupujte podle pokynů výrobce v příručce pro motor dodané s válcem.

Akumulátor

* Ze stroje vyjměte akumulátor/akumulátory, očistěte je zvenčí a v rámci údržby dobijte.

Čistič vzduchu, výfuk

* Zakryjte čistič vzduchu (viz část Po každých 50 hodinách provozu nebo Po každých 1000 hodinách provozu) nebo jeho otvor plastickou fólií nebo páskou. Rovněž zakryjte otvor výfuku. Tato opatření zabrání vniknutí vlhkosti do motoru.

Palivová nádrž

Naplňte nádrž zcela palivem, aby se zabránilo kondenzaci.

Zásobník hydraulické kapaliny

Naplňte zásobník hydraulickou kapalinou po nejvyšší značku (viz část Po každých 10 hodinách provozu).

Zásobník vody

Zcela vypusťte zásobník vody, aby se zabránilo usazování.

Válec řízení, závěsy, atd.

Promažte ložiska kloubů řízení a obě ložiska na válci řízení vazelínou (viz část Po každých 50 hodinách provozu).

Promažte píst válce řízení konzervační vazelínou.

Promažte závěsy dvířek prostoru motoru a kabiny. Promažte oba konce ovládání chodu vpřed a vzad (leštěné části) (viz část Po každých 500 hodinách provozu).

Kryty, nepromokavá plachta

* Sklopte kryt přístrojové desky.

* Zakryjte celý válec nepromokavou plachtou. Mezi plachtou a zemí musí být mezera.

* Pokud možno skladujte válec v uzavřených prostorech, ideálně v budově s konstantní teplotou.

Různé

Zvedání

Zablokování kloubu



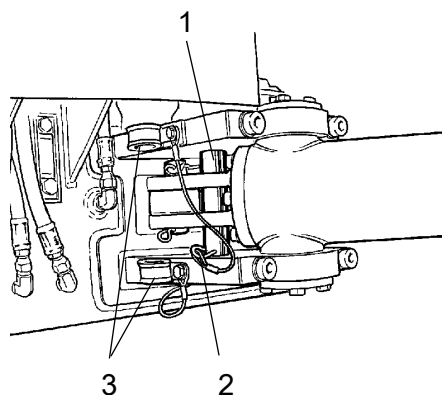
Před zvedáním válce musí být kloub řízení zablokován, aby se zabránilo otočení.

Srovnejte volant do přímého směru.

Stroj vypněte a aktivujte parkovací brzdu.

Sklopte pokovené pojistné rameno (1) z držáku (3) a umístěte jej zespodu do otvoru v dolní konzole kloubu řízení. Provlečte rameno tak, aby jeho horní konec vyčníval z otvoru na horní konzole kloubu řízení.

Zajistěte příčku pojistným čepem (2).



Obr. Levá strana kloubu řízení

- 1. Pojistné rameno
- 2. Pojistný čep
- 3. Držák

Hmotnost: viz štítek s údaji pro zvedání umístěný na válci

Zvedání válce



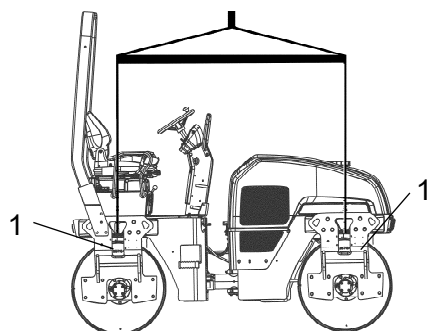
Hmotnost stroje je uvedena na zvedací desce (1). Viz rovněž část Technické specifikace.



Zvedací prostředky, jako jsou řetězy, ocelová lana, úvazy a zvedací háky, musí splňovat platné vyhlášky.

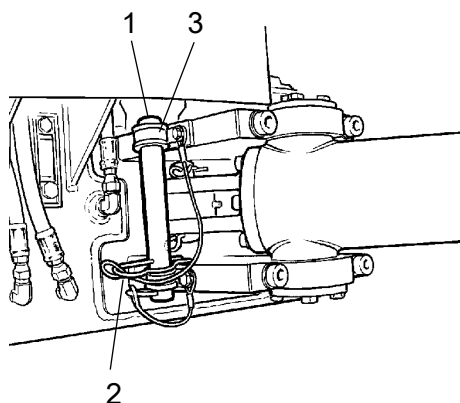


Zdržujte se v bezpečné vzdálenosti od zavěšeného zařízení! Zkontrolujte, zda jsou zvedací háky řádně zajištěné.



Obr. Zvedání válce
1. Zvedací deska

Odblokování mechaniky



Obr. Levá strana kloubu řízení

- 1. Pojistné rameno
- 2. Pojistný čep
- 3. Držák



Po dokončení operace nezapomeňte přesunout pojistné rameno (1) do držáku.

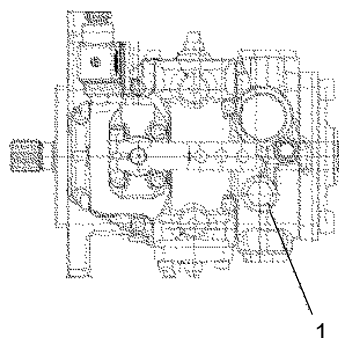
Vlečení/vyprošťování

Podle následujících pokynů lze válec přesunovat na vzdálenost maximálně 300 metrů (330 yardů).

Vlečení na krátkou vzdálenost s vypnutým motorem



Pokud jsou brzdy hydraulicky uvolněné, zaklíníte kola, aby se válec nedal do pohybu.



Obr. Hnací čerpadlo – verze Plus

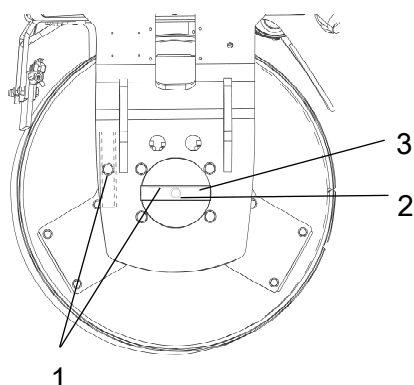
- 1. Obtokový šroub

Otevřete kapotu a ujistěte se, zda je hnací čerpadlo přístupné.

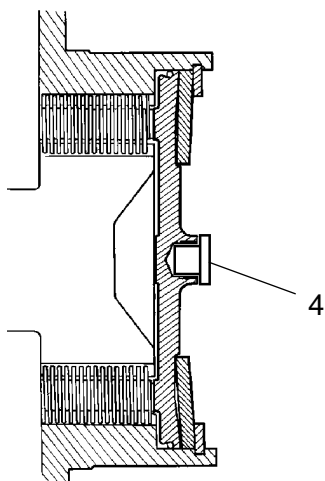
Na čerpadle naleznete obtokový šroub (1), jenž je třeba povolit vlevo (maximálně dvě otáčky) a nastavit tak systém (porty A a B) do režimu přemostění.

Tato funkce umožní přesun stroje bez otáčení hnacího hřídele u hnacího čerpadla.

Nastavení do původního stavu provedete dotažením obtokového šroubu (1) vpravo (maximálně dvě otáčky).



Obr. Levá strana válce
 1. Uvolňovací šroub
 2. Upevňovací šroub
 3. Uvolňovací matice



Obr. Plášť brzdy
 4. Středová zátku

Uvolněte brzdy



Aktivujte parkovací brzdou a vypněte motor. Válec zajistěte klíny proti pohybu – po uvolnění brzd by se mohl rozjet.



Před vlečením válce je třeba mechanicky uvolnit kotoučové brzdy všech hnacích motorů (viz následující pokyny uvedené níže).

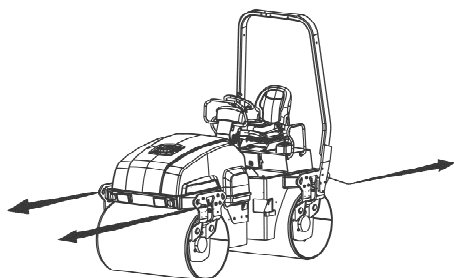
Šroubovákem sejměte středovou zátku (4).

Ze závitového upevňovacího otvoru vyšroubujte uvolňovací šroub (1). Uvolňovací šroub (1) potom upevněte ve středovém otvoru dotažením šroubu (2), až dosedne na dno otvoru. Dotáhněte matici (3) na uvolňovací šroubu až na doraz, čímž dojde k deaktivaci brzd.

Uvolnění brzd

Po skončení vlečení matici opět vyšroubujte. Brzdy se tak vrátí do svého běžného režimu. Vyšroubujte uvolňovací šroub a nasadte jej zpět do příslušných upevňovacích otvorů. Nasadte zpět středovou zátku (4), abyste zamezili vzniku koroze v závitovém otvoru.

Vlečení válce



Obr. Vlečení



Při vlečení/vyprošťování musí být válec brzděn vlečným vozidlem. Vždy používejte vlečnou tyč. Válec nyní nemá žádnou brzdící kapacitu.



Válec je možné vléct pouze nízkou rychlostí, max. 3 km/h (2 m/h) a pouze na krátké vzdálenosti, max. 300 m (1000 stop).

Při vlečení nebo vyprošťování zařízení musí být vlečné zařízení připojeno k oběma zvedacím otvorům. Tažná síla musí na zařízení působit podélně (viz obrázek). Maximální celková tažná síla 130 kN (29225 lbf).



Kroky provedené v rámci přípravy k vlečení nyní proveďte v opačném pořadí.

Přeprava

Stroj připevňte a zajistěte podle certifikátu zabezpečení nákladu vydaného pro konkrétní stroj (pokud je k dispozici a aplikovatelný).

V opačném případě stroj připevňte a zajistěte v souladu s pravidly zajišťování nákladu platnými v zemi transportu.



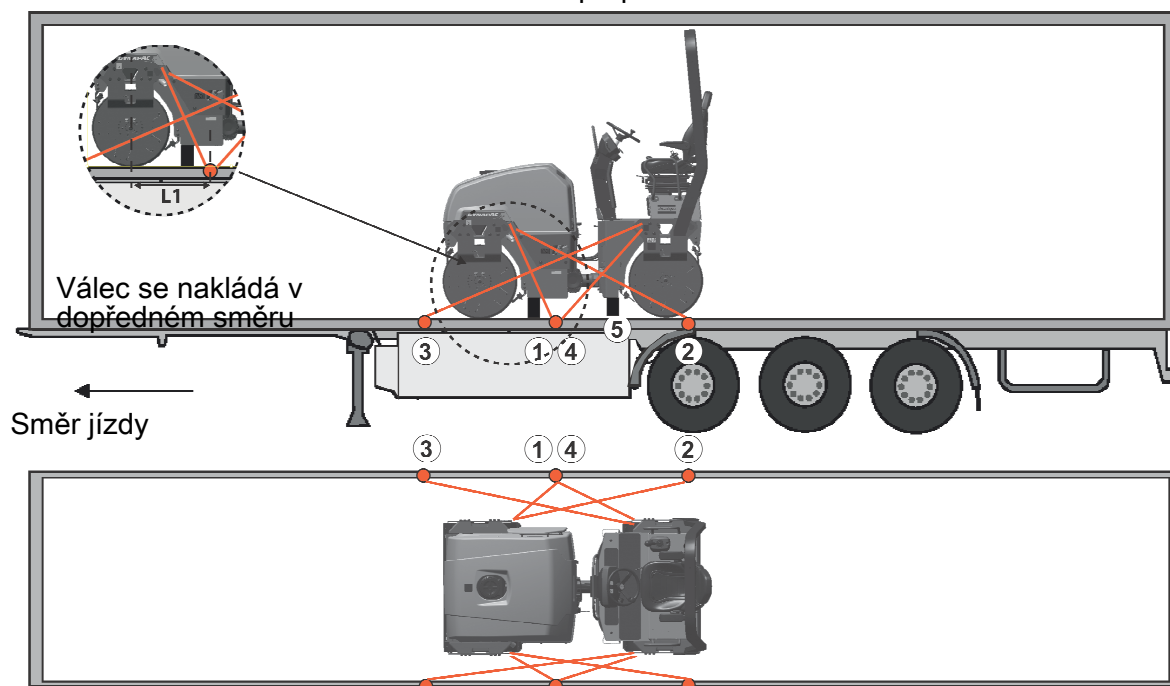
Stroj nikdy nekotvěte za kloubový spoj ani za plošinu obsluhy.

Před upevněním stroje se ujistěte:

- zda je aktivována parkovací brzda a zda je brzda v dobrém a provozuschopném stavu,
- zda je kloubový spoj v zablokované poloze,
- zda je stroj na přepravní plošině stranově vystředěn,
- zda jsou vazáky v dobrém stavu a splňují odpovídající pravidla zabezpečení transportu.

Zabezpečení válce CC1300 pro nakládku

Zabezpečení vibračního válce CC1300 Dynapac pro přepravu.



- 1–2 = dvojité vazáky, čili jeden s dvěma částmi upevněnými ke dvěma různým vázacím
 3–4 úchytům, symetricky umístěným na pravé a levé straně.
 5 = pryž

Povolené vzdálenosti vazáků v metrech		
(1–4: Dvojité vazáky, přivazovací únosnost LC alespoň 1,7 tuny (1 700 daN), předpětí S_{TF} 300 kg (300 daN))		
Dvojitý L_1-L_2	Dvojitý L_3-L_4	
0,6–3,0	0,1–3,0	

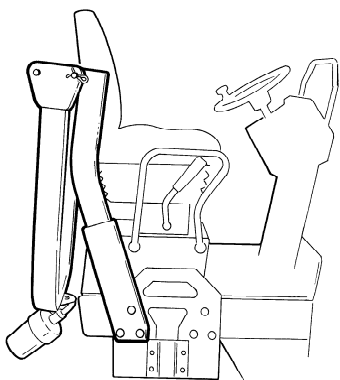
Výše uvedená vzdálenost L_1 je vzdáleností mezi body **D** a **E**. **D** je bod promítaný přímo pravoúhle ze strany vzhledem k okraji plošiny z vázacího úchytu **C** na válci. **E** je vázací úchyt na okraji plošiny. V obdobném vztahu jsou body L_2-L_3 .

Nákladní automobil

- Naložený vibrační válec na plošině bočně vystředte (± 5 cm).
- Aktivujte parkovací brzdu (musí být v dobrém provozním stavu) a zámek kloubového spoje.
- Válec umístěte na pryžovou podložku, aby bylo statické tření mezi plochami alespoň 0,6.
- Styčné plochy musí být čisté, vlhké či suché a bez námrazy, ledu či sněhu.
- Vázací úchyty nákladního automobilu musí mít únosnost LC/MSL alespoň 2 tuny.

Vazáky

- Vazáky mohou být vazací pásy nebo řetězy s přípustným zatížením (LC/MSL) alespoň 1,7 tuny (1 700 daN) a předpětím S_{TF} alespoň 300 kg (300 daN). Vazáky podle potřeby dotáhněte.
- Každý vazák 1–3 je dvojitý nebo je tvořen dvěma jednoduchými vazáky. Dvojitý vazák vedte vazacím bodem nebo kolem části stroje a pak dolů do dvou různých úchytů na plošině.
- Vazáky v témže směru umístěte v různých vazacích úchytech na přívěsu. Vazáky tahané v opačných směrech však lze umístit do téhož vazacího úchytu.
- Vazáky mají být co nejkratší.
- Ráčky nesmějí při uvolnění vazáků ztrácet stisk.
- Vazáky musí být chráněny před ostrými hranami a rohy.
- Vazáky se umísťují symetricky v párech na pravé a levé straně.



Obr. Výsuvné ochranné struktury pro válcování (Roll Over Protective Structure)

Výsuvné ochranné struktury pro válcování (Roll Over Protective Structure) (doplněk)

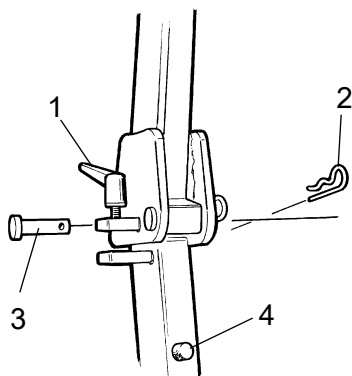
Tento stroj může být vybaven výsuvnými ochrannými strukturami pro válcování (Roll Over Protective Structure).



Při vysouvání a zasouvání struktur ROPS hrozí nebezpečí rozdrčení.



Pokud je stroj vybaven výsuvnými ochrannými strukturami pro válcování (Roll Over Protective Structure), lze jej provozovat pouze s vysunutými a zajištěnými strukturami.



Obr. Zabezpečovací zařízení ROPS

- 1. Napínací šroub
- 2. Čep
- 3. Kolík
- 4. Gumová vložka

Chcete-li zasunout struktury ROPS, uvolněte napínací šroub (1) a vysuňte čep (2) a kolík (3). Tento postup proveďte na obou stranách. Je-li místo, zasuněte struktury ROPS dozadu.



Před zasunutím systému ROPS nezapomeňte demontovat výstražný maják.



Po zasunutí systému ROPS nasadte čep a kolík.

Chcete-li vysunout struktury ROPS, postupujte v opačném pořadí.



Před používáním válce vždy zkontrolujte, zda jsou struktury ROPS zajištěné ve vysunuté poloze.

Pravidelně mažte napínací šroub (1) a kolík (3).

Pokyny pro obsluhu - přehled



1. Postupujte podle BEZPEČNOSTNÍCH ZÁSAD uvedených v příručce bezpečnosti práce.
2. Dodržujte veškeré pokyny v části ÚDRŽBA.
3. Otočte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO.
4. Přesuňte páku pro ovládání chodu vpřed a vzad do NEUTRÁLNÍ polohy.
5. Nastavte přepínač vibrací pro ruční/automatické vibrace do polohy 0.
6. Nastavte ovládání otáček motoru na maximum.
7. Vysuňte knoflík nouzového zastavení/rezervní brzdy.
8. Nastartujte motor a nechte jej zahřát.
9. Nastavte ovládání otáček motoru do pracovní polohy.



10. Rozjed'te válec. Opatrně používejte páku ovládání chodu vpřed a vzad.



11. Zkontrolujte brzdy, jed'te pomalu. Nezapomeňte, že studený válec má delší brzdovou dráhu.
12. Používejte vibrace pouze, pokud se válec pohybuje.
13. Je-li třeba kropení, zkontrolujte, zda jsou válce důkladně kropené.



14. V NOUZOVÉ SITUACI:
 - Stiskněte TLACÍTKO NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ
 - Pevně uchopte volant.
 - Buďte připraveni na náhlé zastavení. Motor se zastaví.
15. Parkování: – Vypněte motor a založte válce klíny.
16. Zvedání: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.
17. Vlečení: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.
18. Transport: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.
19. Vyprošťování - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.

Preventivní údržba

K uspokojivé funkci stroje a k zajištění nejnižších možných nákladů je nezbytná kompletní údržba.

Část Údržba zahrnuje pravidelnou údržbu, kterou je nutné u stroje vykonávat.

Doporučené intervaly údržby předpokládají používání stroje v normálním prostředí za běžných pracovních podmínek.

Přejímka a kontrola při dodání

Před opuštěním výrobního provozu je stroj odzkoušen a seřízen.

Při doručení před dodáním zákazníkovi musí být provedena kontrola dodávky podle kontrolního seznamu v záručním dokumentu.

Jakékoli poškození při přepravě musí být okamžitě sděleno přepravní společnosti, neboť není předmětem záruky na výrobek.

Záruka

Záruka platí pouze byla-li provedena smluvní kontrola dodávky se samostatnou servisní prohlídkou podle záručního dokumentu a pokud byl stroj zaregistrován k uvedení do provozu v rámci záruky.

Záruka pozbývá platnosti při způsobení poškození vinou nedostatečné údržby, nesprávným použitím zařízení, použitím jiných maziv a hydraulických kapalin než stanovených v příručce nebo při provedení jakýchkoli jiných úprav bez požadované autorizace.

Údržba – maziva a symboly



Vždy používejte kvalitní maziva v doporučeném množství. Nadměrné množství vazelíny nebo oleje může způsobit přehřívání a zvýšení opotřebení.

Objemy kapalin

Olej válce	6 litrů	6,3 kvartů
Zásobník hydraulické kapaliny	29 litrů	30,7 kvartů
Kapalina v hydraulickém systému	11 litrů	11,6 qt
Vznětový motor		
– mazací olej (včetně objemu při výměně filtrů)	7,25 litrů	7 kvartů
Chladicí směs	8 litrů	8,5 kvartů

 MOTOROVÝ OLEJ	Teplota vzduchu –15 °C až +50 °C (5 °F až 122 °F)	Motorový olej Dynapac 200	P/N 4812161855 (5 litrů) P/N 4812161856 (20 litrů) P/N 4812161857 (209 litrů)
 HYDRAULICKÁ KAPALINA	Teplota vzduchu –15 °C až +50 °C (5 °F až 104 °F)	Hydraulický olej Dynapac 300	P/N 4812161868 (20 litrů) P/N 4812161869 (209 litrů)
 EKOLOGICKÁ HYDRAULICKÁ KAPALINA PANOLIN	Teplota vzduchu nad +50 °C (122 °F)	Shell Tellus S2 V100	
 EKOLOGICKÁ HYDRAULICKÁ KAPALINA PANOLIN	Stroj může být z výroby naplněn biologicky odbouratelnou kapalinou. Při výměně či doplňování musíte použít stejný typ kapaliny.	PANOLIN HLP Synth 46 (www.panolin.com)	
 OLEJ VÁLCE	Teplota vzduchu –15 °C až +40 °C (5 °F až 104 °F)	Převodový olej Dynapac 300	P/N 4812161883 (5 litrů) P/N 4812161884 (20 litrů) P/N 4812161885 (209 litrů)
 VAZELÍNA	Teplota vzduchu 0 °C - nad +40 °C (32 °F - nad 104 °F)	Shell Spirax AX 85W/140, API GL-5	Mazivo pro válce Dynapac P/N 4812030096 (0,4 kg)
 PALIVO	Viz návod k motoru.	–	–
 CHLADIVO	Ochrana proti mrazu do zhruba –37 °C (–34,6 °F)	Dynapac Coolant 100 (namícháno 50/50 s vodou).	P/N 4812161854 (20 litrů)



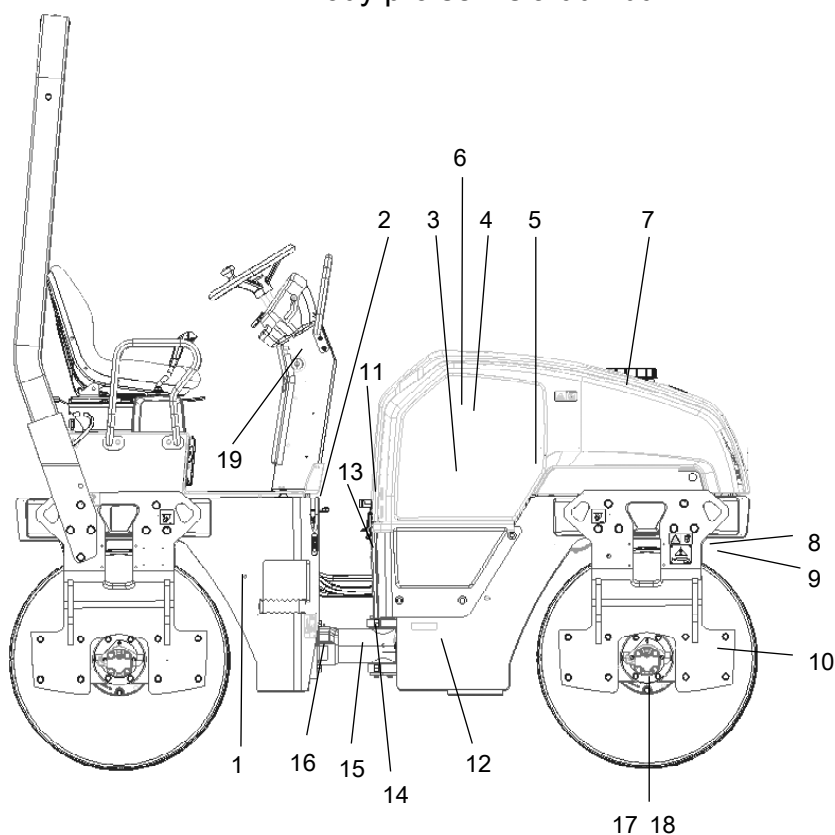
Při provozu v prostředí s extrémně nízkou nebo vysokou teplotou jsou vyžadována jiná paliva a maziva. Další informace najdete v části Zvláštní pokyny nebo se obraťte na společnost Dynapac.

Symboly pro údržbu

	Motor, stav oleje		Vzduchový filtr
	Motor, filtr oleje		Akumulátor
	Zásobník hydraulické kapaliny, stav		Kropení
	Hydraulická kapalina, filtr		Voda pro kropicí systém
	Válec, stav oleje		Recyklace
	Mazací olej		Palivový filtr

Údržba - rozpis

Body pro servis a údržbu



Obr. Body pro servis a údržbu

- | | | |
|--------------------|---|----------------------------|
| 1. Palivová nádrž | 8. Kropicí systém | 15. Kloub řízení |
| 2. Doplnění paliva | 9. Shrnovače | 16. Konzola válce řízení |
| 3. Chladič | 10. Tlumiče a montážní šrouby | 17. Plnicí zátky/válec |
| 4. Čistič vzduchu | 11. Doplnění hydraulické kapaliny | 18. Hladina oleje ve válci |
| 5. Akumulátor | 12. Zásobník hydraulické kapaliny | 19. Nouzový vypínač |
| 6. Vznětový motor | 13. Filtr hydraulické kapaliny | |
| 7. Zásobník vody | 14. Hledítko stavu hydraulické kapaliny | |

Obecné

Po uplynutí stanoveného počtu hodin musí být provedena pravidelná údržba. Pokud nelze určit počet hodin provozu, provádějte údržbu denně, týdně apod.



Před doplňování kapalin, kontrolou stavu oleje a paliva a před mazání vazelínou a olejem odstraňte veškeré nečistoty.



Dodržujte rovněž pokyny výrobce v návodu na motor.

Specifickou údržbu a kontrolu vznětových motorů musí provádět certifikovaní pracovníci dodavatele motoru.

Po každých 10 hodinách provozu (denně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístěn na obrázku	Činnost	Poznámka
	Před prvním spuštěním zařízení na začátku dne	
3	Zkontrolujte, zda vzduch chlazení volně cirkuluje	
4	Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny	
6	Zkontrolujte stav motorového oleje.	Pokyny najdete v návodu na motor.
14	Zkontrolujte stav hydraulické kapaliny.	
1	Naplňte palivovou nádrž	
7	Naplňte zásobník vody	
8	Zkontrolujte kropicí systém/válec	
9	Zkontrolujte nastavení shrnovače/válec	
22	Zkontrolujte pružinové shrnovače	Volitelné
19	Vyzkoušejte brzdy.	
	Zkontrolujte řemen ventilátoru	

Po PRVNÍCH 50 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
6	Vyměňte motorový olej a filtr oleje.	Pokyny najdete v návodu na motor.
6	Vyměňte palivový filtr.	Pokyny najdete v návodu na motor.
13	Vyměňte filtr hydraulické kapaliny.	

Po každých 50 hodinách provozu (týdně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, na které je odkazováno!

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
4	Zkontrolujte čistič vzduchu. Zkontrolujte těsnost hadic a spojů	V případě nutnosti proveďte výměnu
15	Promažte kloub řízení.	
16	Promažte konzole válce řízení.	
6	Vypuštění předřadného čističe paliva	Provádí se, svítí-li na přístrojové desce kontrolka odlučovače vody.

Po každých 250 / 750 / 1250 / 1750 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, na které je odkazováno!

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
5	Zkontrolujte akumulátor	
6	Vyměňte motorový olej a olejový filtr.	Viz také návod k obsluze motoru.
	Vyčistěte chladič	
	Seřídte hnací řemen motoru	Viz návod k obsluze motoru
	Zkontrolujte hadice sání vzduchu	

Po každých 500 / 1500 hodinách provozu

Podle obsahu publikace vyhledejte čísla stránek
s částmi, na něž se odkazuje!

Umístěn na obrázku	Činnost	Poznámka
5	Zkontrolujte akumulátor	
6	Vyměňte motorový olej a olejový filtr	Viz také návod k obsluze motoru.
18	Zkontrolujte stav oleje ve válcích.	
10	Zkontrolujte gumové prvky a šroubové spoje.	
11	Zkontrolujte kryt/odvětrávání uzávěru hydraulické kapaliny.	
6	Promažte závěsy a ovládací prvky.	
6	Vyměňte klínový řemen motoru	Pokyny najdete v návodu na motor
3	Zkontrolujte bod mrazu chladicí kapaliny. Chladicí kapalinu každé dva roky vyměňte	Chladicí kapalinu každé dva roky vyměňte
4	Vyměňte vložky čističe vzduchu	
6	Vyměňte palivový filtr motoru	Viz také návod k obsluze motoru.
6	Vyměňte předřadný čistič paliva	Viz také návod k obsluze motoru.
6	Vyčistěte odlučovač vody palivového filtru	*) platí pro 1 500 h provozu
33	Vyměňte filtr v odlučovači oleje	*) platí pro 1 500 h provozu

Po každých 1000 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, na které je odkazováno!

Umístěn na obrázku	Činnost	Poznámka
5	Zkontrolujte akumulátor	
6	Vyměňte motorový olej a olejový filtr	Viz také návod k obsluze motoru.
18	Zkontrolujte hladinu oleje ve válci	
10	Zkontrolujte pryžové prvky a šroubové spoje	
11	Zkontrolujte kryt/odvětrávací otvor zásobníku hydraulické kapaliny	
6	Promažte závěsy a ovládací prvky	
6	Vyměňte klínový řemen motoru	Pokyny naleznete v příručce k motoru
3	Zkontrolujte bod mrazu chladicí kapaliny	Chladicí kapalinu každé dva roky vyměňte
4	Vyměňte vložky čističe vzduchu	
6	Vyměňte palivový filtr motoru	Viz také návod k obsluze motoru.
6	Vyměňte předstupný motorový filtr	Viz také návod k obsluze motoru.
12	Vypust'te kondenzát z nádrže hydraulické kapaliny	
13	Vyměňte filtr hydraulické kapaliny.	

Po každých 2000 hodinách provozu

Podle obsahu publikace vyhledejte čísla stránek s částmi, na něž se odkazuje!

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
6	Vyměňte motorový olej a olejový filtr.	Pokyny naleznete v příručce k motoru
18	Zkontrolujte hladinu oleje ve válci	
10	Zkontrolujte pryžové prvky a šroubové spoje.	
11	Zkontrolujte kryt/odvětrávací otvor zásobníku hydraulické kapaliny	
6	Promažte závěsy a ovládací prvky	
6	Zkontrolujte klínový řemen motoru	
3	Zkontrolujte bod mrazu chladicí kapaliny	Chladicí kapalinu každé dva roky vyměňte
4	Vyměňte vložky čističe vzduchu	
13	Vyměňte filtr hydraulické kapaliny.	
12	Vypusťte kondenzát z nádrže hydraulické kapaliny	
6	Vyměňte palivový filtr motoru	Pokyny naleznete v příručce k motoru
6	Vyměňte předřazený filtr motoru	Pokyny naleznete v příručce k motoru
12	Vyměňte hydraulickou kapalinu.	
18	Vyměňte olej ve válcích	
7	Vyprázdněte a vyčistěte zásobník vody	
1	Vyprázdněte a vyčistěte palivovou nádrž.	
15	Zkontrolujte stav mechaniky.	

Servis – kontrolní seznam

Umístění na obrázku		Činnost	Po každých 10 hodinách provozu (idem)	Po každých 50 hodinách provozu (typn)	Po každých 250 hodinách provozu (typn)	Po každých 500 hodinách provozu (typn)	Po každých 1000 hodinách provozu	Po každých 1250 hodinách provozu	Po každých 1500 hodinách provozu	Po každých 1750 hodinách provozu	Po každých 2000 hodinách provozu	Poznámka
3		Vyčistíte vnější část jádra chladíče	☐									*) Podle potřeby v prašném prostředí
4		Zkontrolujete hladinu chladicí kapaliny	☐									
6		Zkontrolujete hladinu motorového oleje	☐									Viz příručka motoru
14		Zkontrolujete hladinu kapaliny v hydraulické nádrži	☐									
3		Zkontrolujete volný oběh chladícího vzduchu	☐									
8		Zkontrolujete sprinklerový systém	☐									
9		Zkontrolujete nastavení škrabky	☐									
22		Zkontrolujete odpružené škrabky	☐									*) Volba
19		Vypouštíte brzdy	☐									
6		Zkontrolujete indikátor čisté vzduchu	☐									
6		Vyměníte palivový filtr motoru	☐	☐	☐							Viz také návod k motoru
6		Vyměníte předběhový filtr motoru	☐	☐	☐							Viz také návod k motoru
13		Vyměníte filtr hydraulické kapaliny	☐	☐	☐							
4		Vyčistíte / vyměníte filtrační vložku čističe vzduchu	☐	☐	☐							
4		Zkontrolujete zda hadice a spojky netěsní	☐									
15		Namazaíte kloub řízení	☐									
16		Namazaíte drážky válce řízení	☐									
6		Vyměníte motorový olej	☐	☐	☐							Viz také návod k motoru
6		Vyměníte filtr motorového oleje	☐	☐	☐							
33		Vyměníte filtr v odlučovači oleje	☐	☐	☐							
18		Zkontrolujete hladinu oleje / Vyměníte olej v bubnech		☐	☐							
10		Zkontrolujete gumové prvky a šroubové spoje	☐	☐	☐							
11		Zkontrolujete kryt / odvzdušňovací ventil nádrže	☐	☐	☐							
6		Namazaíte ovládací prvky a klouby	☐	☐	☐							
6		Zkontrolujete klinový řemen motoru	☐	☐	☐							Viz příručka motoru
3		Zkontrolujete bod tuhnutí chladicí kapaliny / vyměníte chladicí kapalinu	☐	☐	☐							
6		Vyčistíte odlučovač vody před palivovým filtrem	☐	☐	☐							
12		Vypustíte kondenzát z hydraulického zásobníku	☐	☐	☐							
6		Zkontrolujete vůli ventilu motoru	☐	☐	☐							
6		Vyměníte převk odlučovače oleje motoru	☐		☐							
13		Vyměníte hydraulickou kapalinu	☐									Viz příručka motoru
7		Vypustíte a vyčistíte nádrž na vodu	☐									Viz také návod k motoru
1		Vypustíte a vyčistíte palivovou nádrž	☐									
15		Zkontrolujete stav artikulace	☐									

☐ Check ☒ Změnit

Údržba, 10 hodinách

Po každých 10 hodinách provozu (denně)



Válec parkujte na rovné ploše.

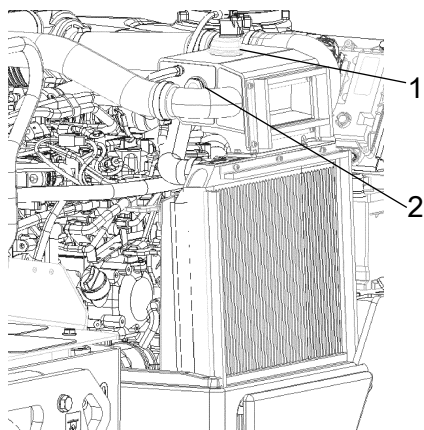
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Kontrola – chladicí soustava



Zkontrolujte, zda jsou všechny hadice a hadicové spoje neporušené a utažené. Doplňte chladivem uvedeným ve specifikaci mazání.



Při otvírání uzávěru chladiče zahřátého motoru postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Rovněž zkontrolujte bod mrznutí. V každém dalším roce vyměňte chladivo.

Obrázek. Nádrž na chladicí vodu

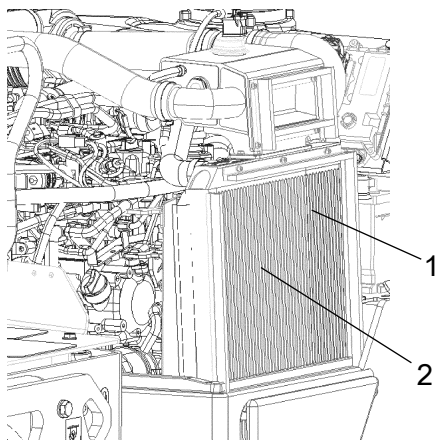
1. Uzávěr plnicího otvoru
2. Značky hladiny



Chladiče Kontrola – čištění

Ujistěte se, zda vzduch volně proudí chladiči (1) a (2). Znečištěné chladiče profoukněte stlačeným vzduchem nebo je propláchněte vysokotlakým vodním čističem.

Stlačeným vzduchem nebo vodou propláchněte chladič v opačném směru proudění vzduchu.



Obr. Prostor motoru

1. Vodní chladič
2. Chladič hydraulické kapaliny



Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně. Nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.

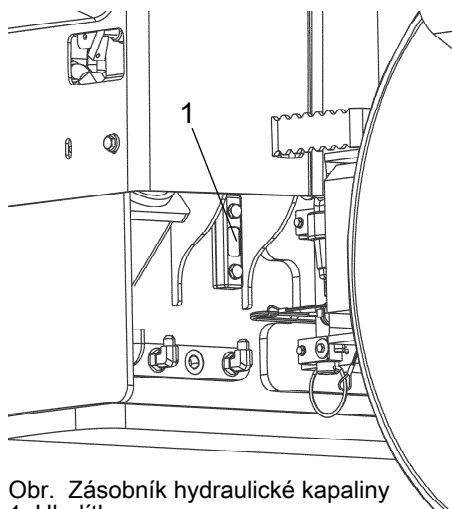


Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.



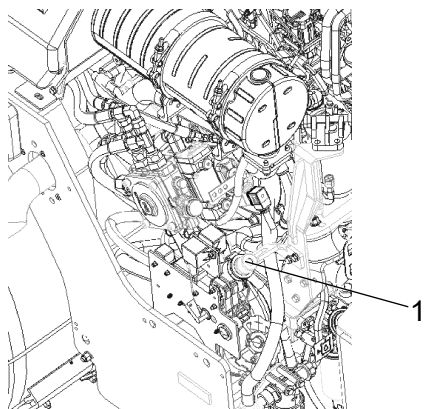
Zásobník hydraulické kapaliny, kontrola stavu kapaliny - doplňování

Zkontrolujte, zda se hladina kapaliny nachází mezi značkami maximálního a minimálního množství. Pokud je hladina příliš nízká, podle potřeby doplňte hydraulickou kapalinu podle specifikací mazání.

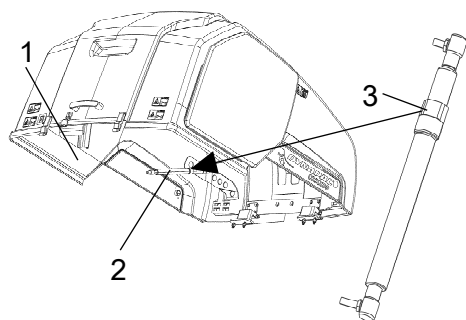


Obr. Zásobník hydraulické kapaliny
1. Hledítko

Otevřete kryt motoru, odšroubujte víčko plnicího otvoru a pokud je hladina příliš nízká, doplňte hydraulickou kapalinu (podle specifikací maziv).



Obr. Prostor motoru
1. Doplnění hydraulické kapaliny



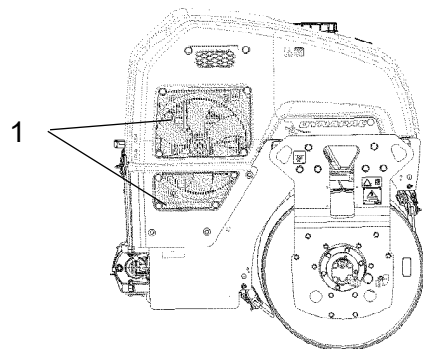
Nasazování krytu motoru

Postavte se z **levé** strany krytu motoru. Stiskněte červené tlačítko (3) a kryt motoru opatrně spust'te, až plynová pružina (2) zajede do drážky. Uvolněte červené tlačítko (3) a pak kryt motoru zcela spust'te.

Obr. Motorový prostor

- 1. Kryt motoru
- 2. Plynová pružina
- 3. Tlačítko

Cirkulace vzduchu - kontrola



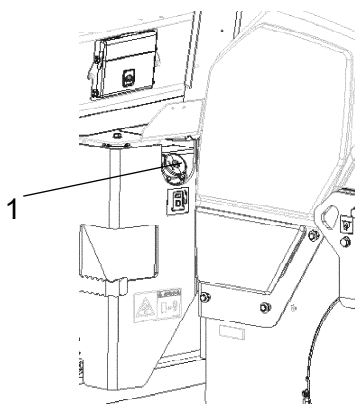
Zkontrolujte, zda může chladicí vzduch volně procházet ochrannou mřížkou (1) do prostoru motoru.

Obr. Pravá strana válce

- 1. Mřížka chladiče



Palivová nádrž, doplňování



Obr. Palivová nádrž
1. Uzávěr plnicího otvoru



Vypněte vznětový motor. Před doplňováním paliva se čerpací pistolí dotkněte neizolované části válce a jakmile začnete tankovat, opřete ji proti plnicí trubce.

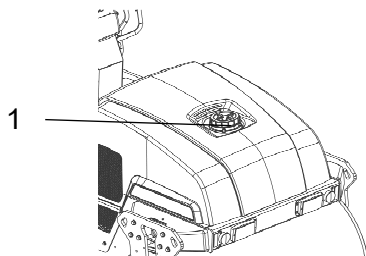


Při tankování musí být vypnutý motor. Nekuřte a zabraňte rozlití paliva.

Objem palivové nádrže je 50 litrů.



Zásobník vody – doplňování



Obr. Zásobník vody
1. Uzávěr zásobníku



Odšroubujte uzávěr zásobníku (1) a naplňte čistou vodou. Nevyjímajte sítko. Informace o objemu nádrže najdete v technických specifikacích.



Pouze aditiva: malé množství ekologického prostředku proti zamrznutí.

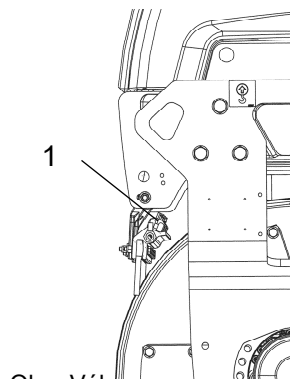


Kropicí systém/válec Kontrola – čištění

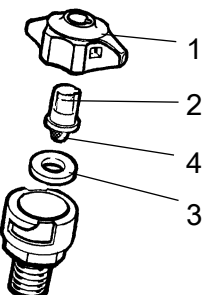
Spusťte kropicí systém a zkontrolujte, zda není žádná z trysek (1) ucpaná. V případě potřeby vyčistěte ucpané trysky a filtr na hrubé nečistoty v blízkosti vodního čerpadla (viz obrázky níže).



Hrozí-li nebezpečí zamrznutí, je nezbytné kropicí systém vypustit.



Obr. Válec
1. Tryska

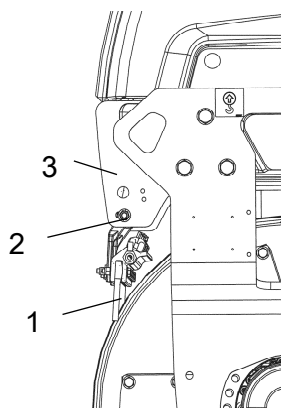


Obr. Tryska
1. Manžeta
2. Tryska
3. Těsnění
4. Sítko

Ucpanou trysku rukou odmontujte. Trysku (2) profoukněte a vyčistěte filtr jemných nečistot (4) stlačeným vzduchem; nebo nainstalujte náhradní součástky a ucpané součástky vyčistěte později.



Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



Obr. Válec
1. Břit shrnovače
2. Nastavovací šrouby
3. Montážní deska

Shrnovače, pevné Kontrola – nastavení

Zkontrolujte, zda shrnovače nejsou poškozené. Nastavte shrnovače na vzdálenost 1–2 mm od válce. Pro speciální asfaltovací směsi bude pravděpodobně vhodnější nastavit menší vůli shrnovačů (1) vůči válcům.

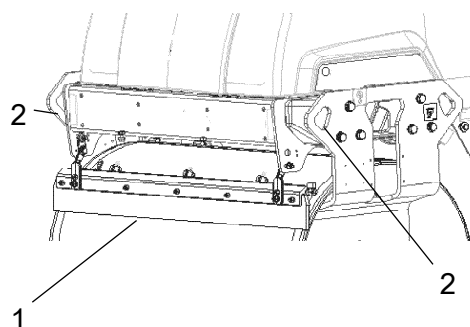
Zbytky asfaltu se mohou nashromáždit na shrnovači a omezit přítlak. Podle potřeby očistěte.

Povolením šroubů (2) můžete nastavit sílu přítlaku shrnovače vůči válci.

Toto nastavení zajistíte dotažením pojistné matice (2) proti montážní desce (3).

Upravte kontaktní plochy na obou nástavcích shrnovače.

Po dokončení nastavení nezapomeňte utáhnout všechny šrouby.

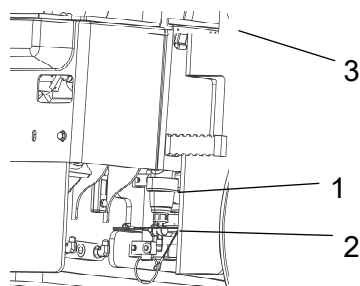


Obr. Odpružené shrnovače
1. Břit shrnovače
2. Nastavovací šrouby

Shrnovače, pružení (doplňk) Kontrola – nastavení



Během pojezdu při transportu musí být shrnovače zvednuty z válců.



Obr. Systém čerpadla
 1. Vodní filtr
 2. Uzavírací kohout
 3. Vodní čerpadlo

Před čištěním filtru hrubých nečistot (1) otevřete kohout (2) a povolte plášť filtru.

Vyčistěte filtr a jeho plášť. Zkontrolujte, zda není poškozené gumové těsnění v plášti filtru.

Po zkontrolování a provedení nezbytného čištění spusťte systém a zkontrolujte jeho funkčnost.

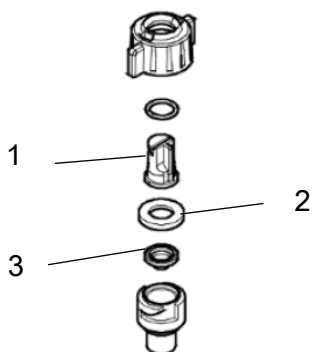
Vypouštěcí kohout se nachází na levé straně systému čerpadla. Tímto kohoutem lze vypustit zásobník a systém čerpadla.

Kropicí systém/válec

Čištění kropicí trysky

Ucpanou trysku rukou odmontujte.

Stlačeným vzduchem vyčistěte profouknutím trysku (1) a jemný filtr (3). Můžete také použít náhradní díly a ucpané součásti vyčistíte později.



Obr. Tryska
 1. Tryska
 2. Těsnění
 3. Filtr

Tryska	Barva	l/min (at 2.0 bar)	gal/min (at 40 psi)
Standardní	žlutá	0,63	0,20
Volitelná	modrá	0,98	0,30
Volitelná	červená	1,31	0,40
Volitelná	hnědá	1.63	0.50

Po zkontrolování a provedení nezbytného čištění spusťte systém a zkontrolujte jeho funkčnost.



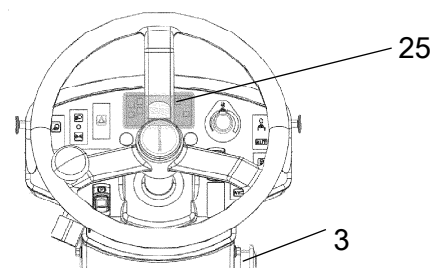
Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



Brzdy - kontrola



Podle následujících pokynů zkontrolujte funkčnost brzd:



Obrázek. Panel přístrojů
3. Nouzové zastavení/rezervní brzda
25. Indikátor parkovací brzdy

Jed'te s válcem velmi pomalu vpřed. Pevně uchop'te volant a bu'd'te připraveni na náhlé zastavení.

Stiskn'te tlačítko rezervní brzdy (3). Válec se prudce zastaví a motor se vypne.

Po dokončení kontroly brzd přesuňte páku ovládání chodu vpřed a vzad do neutrální polohy.

Vysuňte tlačítko rezervní brzdy (3). Nastartujte motor.

Nyní je válec připraven k používání.

Další pokyny najdete rovněž v části této příručky věnované obsluze.

Údržba – po 50 hodinách

Po každých 50 hodinách provozu (jednou týdně)



Válec parkujte na rovné ploše.

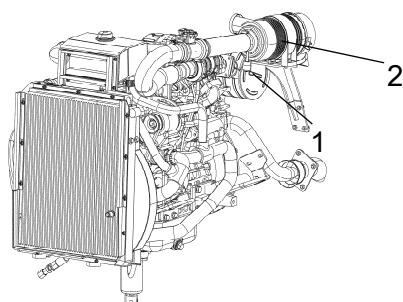
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Indikátor čističe vzduchu



Obr. Čistič vzduchu

- 1. Indikátor
- 2. Hlavní filtr

Změní-li se barva kontrolky (1) čističe vzduchu na červenou, vyměňte hlavní filtr (2) čističe vzduchu. Vak na prach vyprázdníte stisknutím pryžových vlnovců prsty. Zkontrolujte také, zda jsou hadice v dobrém stavu.

Při provozu v nadměrně prašném prostředí vyčistěte čistič vzduchu.

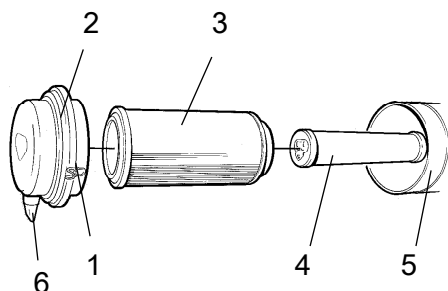


Čistič vzduchu

Kontrola – výměna hlavního filtru



Když indikátor ukazuje červeně, vyměňte hlavní filtr čističe vzduchu. Indikátor je namontován na spojovací hadici čističe vzduchu.



Obr. Čistič vzduchu

1. Svorky
2. Kryt
3. Hlavní filtr
4. Záložní filtr
5. Plášť filtru
6. Prachový ventil

Uvolněte svorky (1), vysuňte kryt (2) a vyjměte hlavní filtr (3).

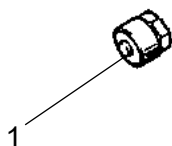
Nevyjímejte záložní filtr (4).

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.

Při výměně hlavního filtru (3) zasuněte nový filtr a namontujte čistič vzduchu v opačném pořadí.

Zkontrolujte stav prachového ventilu (6); podle potřeby vyměňte.

Při montáži krytu musí prachový ventil směřovat dolů.



Obr. Indikátor

1. Tlačítko

Indikátor filtru vzduchu – resetování

Indikátor filtru vzduchu se nachází na filtru nebo v jeho bezprostřední blízkosti.

Po výměně filtru vzduchu musí být indikátor vzduchového filtru resetován.

Stisknutím „tlačítka“ (1) na horní straně indikátoru proveďte reset.

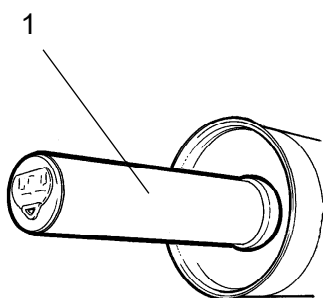


Záložní filtr - výměna

Po každé třetí výměně hlavního filtru vyměňte záložní filtr.

Při výměně záložního filtru (1) vyjměte starý filtr z držáku, vložte nový filtr a opačným postupem sestavte čistič vzduchu.

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.



Obr. Vzduchový filtr

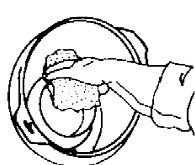
1. Záložní filtr



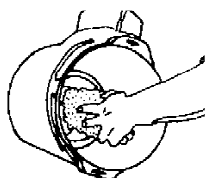
Čistič vzduchu - čištění

Otřete vnitřní stranu krytu (2) a plášť filtru (5). Viz předchozí obrázek.

Otřete obě strany výstupní trubice.



Vnitřní okraj
výstupní trubice.



Vnější okraj výstupní
trubice.

Rovněž otřete oba povrchy pro výstupní trubici; viz obrázek vedle.



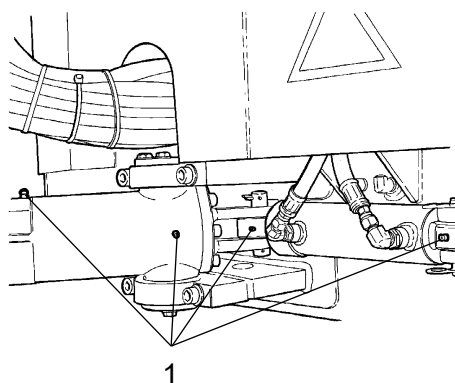
Zkontrolujte, zda jsou svorky na hadici mezi pláštěm filtru a na sací hadici utažené a zda hadice není poškozená. Zkontrolujte všechny hadice až k motoru.



Válec a kloub řízení – mazání



Pokud je motor spuštěný, je zakázáno zdržovat se v blízkosti kloubu řízení. Při pohybu řízení existuje nebezpečí rozdrcení. Před mazáním aktivujte parkovací brzdu.



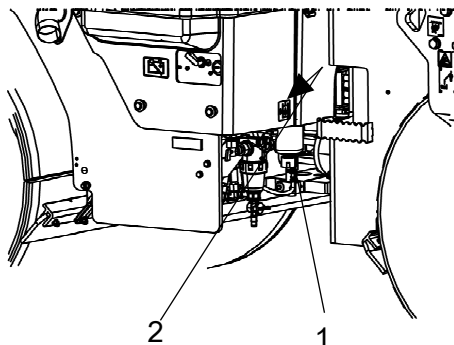
Obr. Hlavní filtr
1. Maznice

Vytočte volant zcela vlevo. Z pravé strany zřízení jsou nyní přístupné všechny čtyři maznice (1).

Maznice (1) očistěte. Naplňte každou maznici pěti dávkami z ručního mazacího lisu. Vazelína musí proniknout do ložiska. Pokud vazelína nepronikne do ložisek, pravděpodobně bude nutné pomocí zvedáku uvolnit tlak v kloubu a provést mazání znovu.



Předřadný čistič paliva – vypouštění



V dolní části palivového filtru odšroubujte vypouštěcí zátku (1).

Využitím sekundární ruční pumpy (2) zajistěte odstranění veškerých usazenin.

Jakmile začne vycházet pouze čisté palivo, vypouštěcí zátku (1) znovu uzavřete.

Obr. Předřadný čistič paliva
1. Vypouštěcí zátku
2. Ruční pumpa

Údržba – 250 hodinách

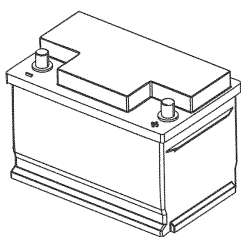
Každých 250/750/1 250/1 750... hodin provozu (každé 3 měsíce)



Válec parkujte na rovné ploše.
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu).
Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Obr. Akumulátor

Akumulátor
– zkontrolujte stav

Akumulátor je zalisovaný a nevyžaduje žádnou další údržbu.



Při kontrole stavu elektrolytu se v bezprostřední blízkosti nesmí nacházet žádný otevřený oheň. Při dobíjení akumulátoru alternátorem se vytváří výbušný plyn.



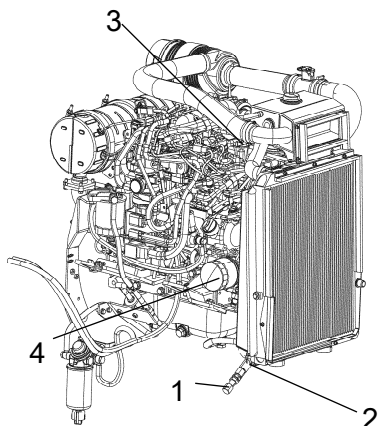
Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu. Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.

Kabelové koncovky musí být čisté a dobře utažené.
Zkorodované koncovky je třeba očistit a namazat vazelínou odolnou proti kyselinám.

Otřete horní část akumulátoru.



Motorový olej a filtr - výměna



Obr. Pravá strana motorového prostoru

1. Vypouštěcí hadice
2. Vypouštěcí zátku
3. Víčko plnicího otvoru
4. Olejový filtr

Před vypuštěním oleje nechte motor běžet, aby se zahřál.



Vypněte motor a stiskněte tlačítko nouzové brzdy.



Při vypouštění kapalin a olejů postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.

Pod vypouštěcí zátku (2) umístěte nádobu, jež pojme alespoň 8 litrů.

Povolte víčko plnicího otvoru (3) a vyšroubujte vypouštěcí zátku (2) na konci vypouštěcí hadice (1). Nechte vytéct veškerý motorový olej.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.



Podrobné pokyny pro výměnu oleje a filtrů najdete v příručce k motoru.

Vyjměte filtr oleje (4) a nasadte nový filtr.

Očistěte veškerý roztřísněný olej.

Nasadte vypouštěcí zátku (2) na konec hadice.

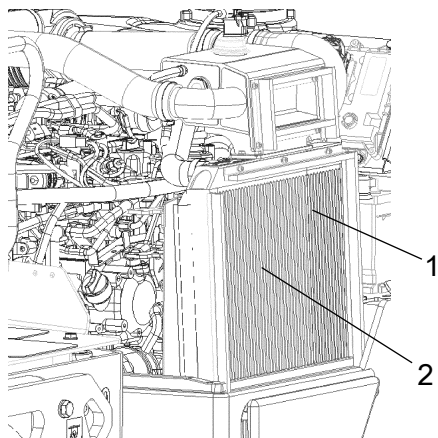
Naplňte novým motorovým olejem. Informace o vhodné třídě oleje najdete v části věnované mazivům. Našroubujte uzávěr plnicího otvoru (3) a pomocí měrky zkontrolujte správný stav oleje.

Nastartujte motor a nechte jej běžet několik minut běžet ve volnoběhu. Během této doby zkontrolujte, zda neprosakuje olejový filtr a vypouštěcí zátku.

Vypněte motor, počkejte přibližně minutu a potom zkontrolujte hladinu oleje. Podle potřeby doplňte olej.



Chladiče Kontrola – čištění



Obr. Prostor motoru

1. Vodní chladič
2. Chladič hydraulické kapaliny

Ujistěte se, zda vzduch volně proudí chladiči (1) a (2). Znečištěné chladiče profoukněte stlačeným vzduchem nebo je propláchněte vysokotlakým vodním čističem.

Stlačeným vzduchem nebo vodou propláchněte chladič v opačném směru proudění vzduchu.



Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně. Nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.



Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.

Údržba – 500 hodinách

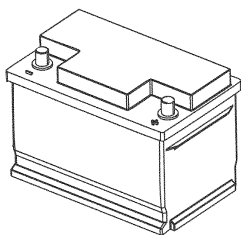
Každých 500/1 500... hodin provozu (každých šest měsíců)



Válec parkujte na rovné ploše.
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu).
Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Obr. Akumulátor

Akumulátor
– zkontrolujte stav

Akumulátor je zalisovaný a nevyžaduje žádnou další údržbu.



Při kontrole stavu elektrolytu se v bezprostřední blízkosti nesmí nacházet žádný otevřený oheň. Při dobíjení akumulátoru alternátorem se vytváří výbušný plyn.



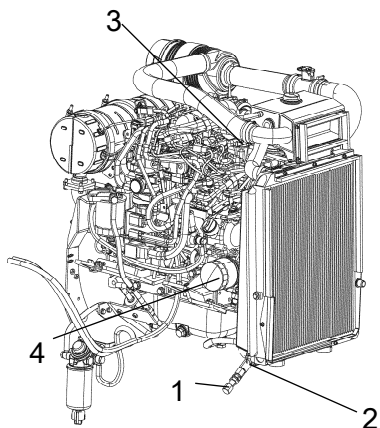
Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu. Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.

Kabelové koncovky musí být čisté a dobře utažené.
Zkorodované koncovky je třeba očistit a namazat vazelínou odolnou proti kyselinám.

Otřete horní část akumulátoru.



Motorový olej a filtr - výměna



Obr. Pravá strana motorového prostoru

1. Vypouštěcí hadice
2. Vypouštěcí zátka
3. Víčko plnicího otvoru
4. Olejový filtr

Před vypuštěním oleje nechte motor běžet, aby se zahřál.



Vypněte motor a stiskněte tlačítko nouzové brzdy.



Při vypouštění kapalin a olejů postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.

Pod vypouštěcí zátku (2) umístěte nádobu, jež pojme alespoň 8 litrů.

Povolte víčko plnicího otvoru (3) a vyšroubujte vypouštěcí zátku (2) na konci vypouštěcí hadice (1). Nechte vytéct veškerý motorový olej.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.



Podrobné pokyny pro výměnu oleje a filtrů najdete v příručce k motoru.

Vyjměte filtr oleje (4) a nasadte nový filtr.

Očistěte veškerý roztřísněný olej.

Nasadte vypouštěcí zátku (2) na konec hadice.

Naplňte novým motorovým olejem. Informace o vhodné třídě oleje najdete v části věnované mazivům. Našroubujte uzávěr plnicího otvoru (3) a pomocí měrky zkontrolujte správný stav oleje.

Nastartujte motor a nechte jej běžet několik minut běžet ve volnoběhu. Během této doby zkontrolujte, zda neprosakuje olejový filtr a vypouštěcí zátka.

Vypněte motor, počkejte přibližně minutu a potom zkontrolujte hladinu oleje. Podle potřeby doplňte olej.

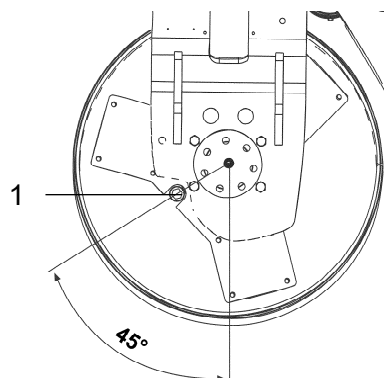


Válec – stav oleje Kontrola - doplňování

Válcem pomalu popojedte, aby se olejová zátka (1) vyrovnala s půlkruhovým výřezem v zavěšení válce.

Zátku odšroubujte a zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolnímu okraji otvoru. Podle potřeby doplňte nový olej. Použijte olej stanovený ve specifikacích mazání.

Magnetickou olejovou zátku (1) očistěte od veškerých kovových částic a nasadte ji zpět.



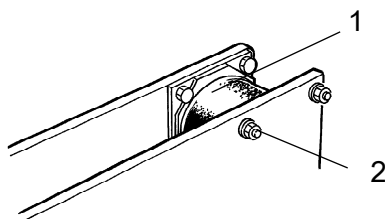
Obr. Válec, strana pohonu
1. Olejová zátka

Gumové prvky a montážní šrouby Kontrola

Zkontrolujte všechny pryžovi prvky (1). Vyměňte všechny prvky, kde má vmc než 25% prvků na jedni straně válce praskliny hlubším než 10-15 mm (0.4-0.6 palce).

Zkontrolujte nožem nebo špičatým předmětem.

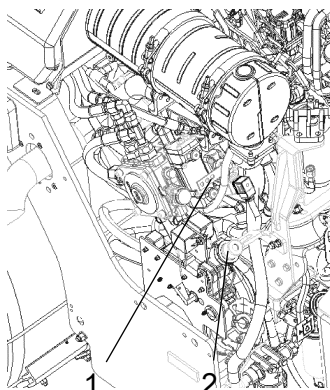
Rovněž zkontrolujte, zda jsou dotažené montážní šrouby.



Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Gumový prvek
2. Montážní šrouby



Ovládací prvky – mazání



Obr. Prostor motoru
1 Páka chodu vpřed/vzad
2. Hydraulický uzávěr nádrže

Promažte páku chodu vpřed a vzad v prostoru motoru několika kapkami oleje.

Pokud páka po delším používání zatuhne, sejměte kryt a páku promažte.



Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola

Odšroubujte uzávěr plnicího otvoru a zkontrolujte, zda nedošlo k ucpaní. Vzduch musí uzávěrem volně procházet oběma směry.

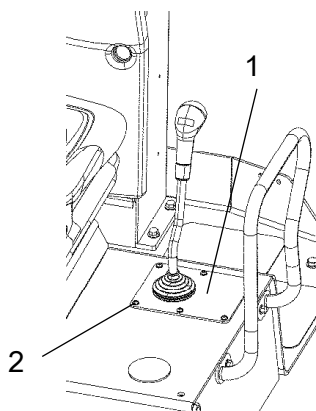
Pokud je uzávěr v některém směru ucpaný, vyčistěte jej malým množstvím nafty a profoukněte stlačeným vzduchem nebo jej vyměňte.



Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



Ovládací prvky – mazání



Obr. Páka chodu vpřed / vzad

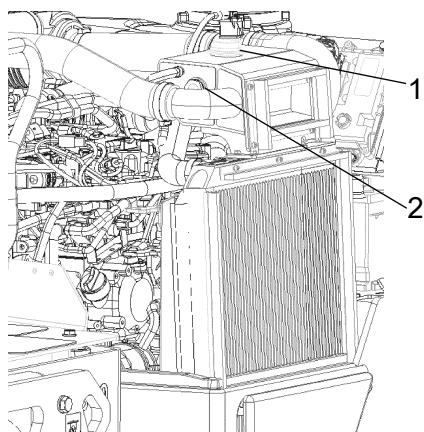
1. Deska
2. Montážní šrouby

Promažte mechanismus páky chodu vpřed a vzad.

Odmontujte kryt/desku (1) uvolněním šroubů (2) na horní straně a promažte mechanismus pod krytem/deskou olejem.



Kontrola – chladicí soustava



Obrázek. Nádrž na chladicí vodu

1. Uzávěr plnicího otvoru
2. Značky hladiny

Zkontrolujte, zda jsou všechny hadice a hadicové spoje neporušené a utažené. Doplňte chladivem uvedeným ve specifikaci mazání.



Při otevírání uzávěru chladiče zahřátého motoru postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.



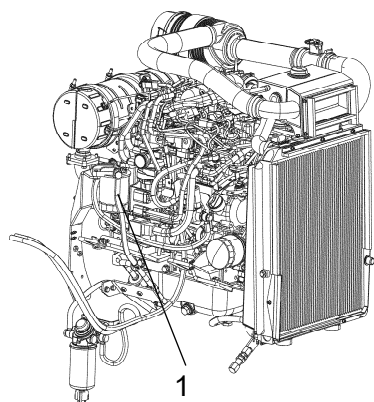
Rovněž zkontrolujte bod mrznutí. V každém dalším roce vyměňte chladivo.



Výměna palivového filtru



Před výměnou filtru umístěte dosadu zachytnou nádobu na unikající palivo.



Obr. Motorový prostor
1. Palivový filtr



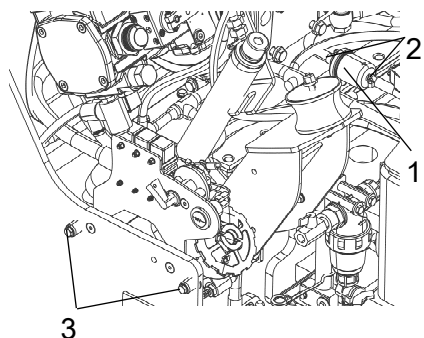
Podrobné pokyny k výměně palivového filtru naleznete v příručce k motoru.

Spusťte motor a zkontrolujte, zda je palivový filtr pevně dotažený.

Poznámka: Nové palivové filtry nesmí být před montáží za žádných okolností z důvodu požadavků na čistotu palivového systému naplněny palivem. K plnění z palivového systému stroje použijte ruční pumpu na předřadném čističi paliva.



Výměna primárního filtru



Obr. Motorový prostor

1. Primární filtr
2. Hadicové svorky
3. Šrouby

Aktivujte parkovací brzdu.
Vypněte motor a na levé straně rámu sejměte po
odmontování tří šroubů (3) desku (na odpojovači
akumulátoru).
Šroubovákem povolte hadicové svorky (2).



Před výměnou filtru umístěte dospodu zachytnou
nádobu na unikající palivo.

Vyjměte primární filtr (1) a odevzdejte jej ve sběrně k
ekologické likvidaci. Filtr je na jedno použití a nelze jej
čistit.

Nasaďte nový primární filtr a dotáhněte hadicové
svorky.

Spust'te motor a zkontrolujte, zda je primární filtr
pevně dotažený.



Při provozu vznětového motoru v uzavřených
prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání
vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

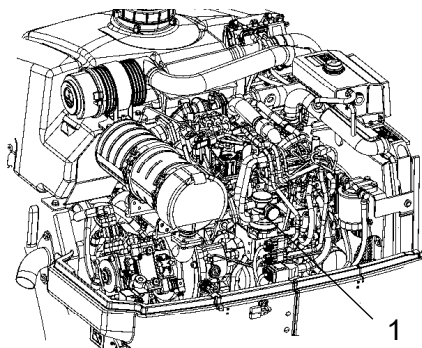


Výměna filtru odlučovače oleje dieselového motoru

(platí 1 500 hodin provozu)

Poznámka: Při výměně filtru musí být motor vypnutý.

Povolte spodní kryt filtru (2) a vyjměte filtrační vložku s O-kroužkem (3).



Obr. Motorový prostor
1. Filtr odlučovače oleje

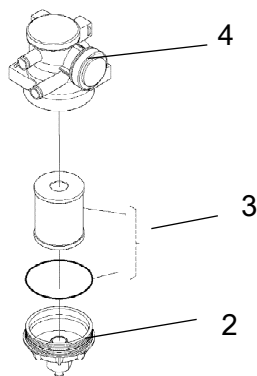


Vyjměte filtrační vložku (3) a odevzdejte ji na sběrném místě určeném k likvidaci odpadů. Filtr je na jedno použití a nelze jej čistit.

Otřete všechny usazeniny ve spodním krytu (2) a plášti filtru (4).

Vložte novou filtrační vložku s O-kroužkem (3) a nasadte spodní kryt (2).

Nastartujte vznětový motor a nechte jej běžet na plné otáčky po dobu 30 sekund. Zkontrolujte, zda je víčko filtru (2) utažené.



Obr. Filtr odlučovače oleje
2. Kryt
3. Filtrační vložka a O-kroužek
4. Plášť filtru

Údržba – po 1000 hodinách

Provádí po 1 000 provozních hodinách (každý rok)

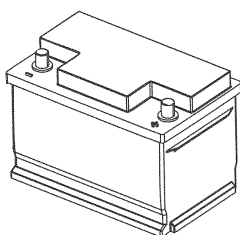


Válec parkujte na rovné ploše.

Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Obr. Akumulátor

Akumulátor
– zkontrolujte stav

Akumulátor je zalisovaný a nevyžaduje žádnou další údržbu.



Při kontrole stavu elektrolytu se v bezprostřední blízkosti nesmí nacházet žádný otevřený oheň. Při dobíjení akumulátoru alternátorem se vytváří výbušný plyn.



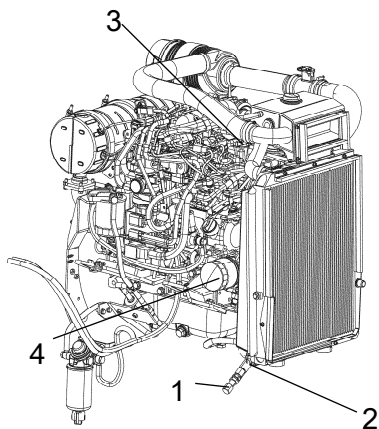
Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu. Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.

Kabelové koncovky musí být čisté a dobře utažené. Zkorodované koncovky je třeba očistit a namazat vazelínou odolnou proti kyselinám.

Otřete horní část akumulátoru.



Motorový olej a filtr - výměna



Obr. Pravá strana motorového prostoru

1. Vypouštěcí hadice
2. Vypouštěcí zátka
3. Víčko plnicího otvoru
4. Olejový filtr

Před vypuštěním oleje nechte motor běžet, aby se zahřál.



Vypněte motor a stiskněte tlačítko nouzové brzdy.



Při vypouštění kapalin a olejů postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.

Pod vypouštěcí zátku (2) umístěte nádobu, jež pojme alespoň 8 litrů.

Povolte víčko plnicího otvoru (3) a vyšroubujte vypouštěcí zátku (2) na konci vypouštěcí hadice (1). Nechte vytéct veškerý motorový olej.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.



Podrobné pokyny pro výměnu oleje a filtrů najdete v příručce k motoru.

Vyměňte filtr oleje (4) a nasadte nový filtr.

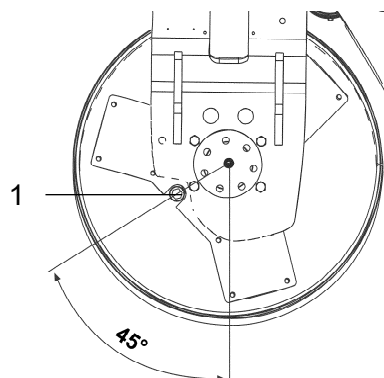
Očistěte veškerý roztřísněný olej.

Nasadte vypouštěcí zátku (2) na konec hadice.

Naplňte novým motorovým olejem. Informace o vhodné třídě oleje najdete v části věnované mazivům. Našroubujte uzávěr plnicího otvoru (3) a pomocí měrky zkontrolujte správný stav oleje.

Nastartujte motor a nechte jej běžet několik minut běžet ve volnoběhu. Během této doby zkontrolujte, zda neprosakuje olejový filtr a vypouštěcí zátka.

Vypněte motor, počkejte přibližně minutu a potom zkontrolujte hladinu oleje. Podle potřeby doplňte olej.



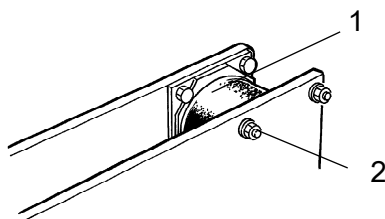
Obr. Válec, strana pohonu
1. Olejová zátka

Válec – stav oleje Kontrola - doplňování

Válcem pomalu popojedte, aby se olejová zátka (1) vyrovnala s půlkruhovým výřezem v zavěšení válce.

Zátku odšroubujte a zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolnímu okraji otvoru. Podle potřeby doplňte nový olej. Použijte olej stanovený ve specifikacích mazání.

Magnetickou olejovou zátku (1) očistěte od veškerých kovových částic a nasadte ji zpět.



Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Gumový prvek
2. Montážní šrouby

Gumové prvky a montážní šrouby Kontrola

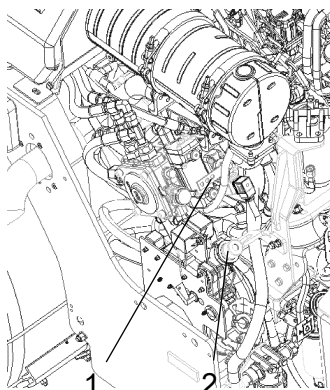
Zkontrolujte všechny pryžovi prvky (1). Vyměňte všechny prvky, kde má vmc než 25% prvků na jedni straně válce praskliny hlubší než 10-15 mm (0.4-0.6 palce).

Zkontrolujte nožem nebo špičatým předmětem.

Rovněž zkontrolujte, zda jsou dotažené montážní šrouby.



Ovládací prvky – mazání



Obr. Prostor motoru
1 Páka chodu vpřed/vzad
2. Hydraulický uzávěr nádrže

Promažte páku chodu vpřed a vzad v prostoru motoru několika kapkami oleje.

Pokud páka po delším používání zatuhne, sejměte kryt a páku promažte.



Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola

Odšroubujte uzávěr plnicího otvoru a zkontrolujte, zda nedošlo k ucpaní. Vzduch musí uzávěrem volně procházet oběma směry.

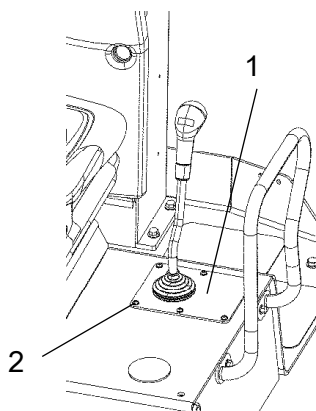
Pokud je uzávěr v některém směru ucpaný, vyčistěte jej malým množstvím nafty a profoukněte stlačeným vzduchem nebo jej vyměňte.



Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



Ovládací prvky – mazání



Obr. Páka chodu vpřed / vzad

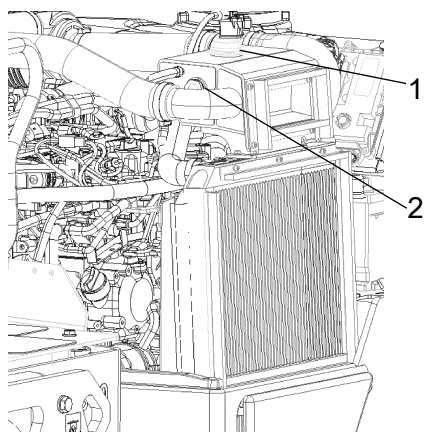
1. Deska
2. Montážní šrouby

Promažte mechanismus páky chodu vpřed a vzad.

Odmontujte kryt/desku (1) uvolněním šroubů (2) na horní straně a promažte mechanismus pod krytem/deskou olejem.



Kontrola – chladicí soustava



Obrázek. Nádrž na chladicí vodu

1. Uzávěr plnicího otvoru
2. Značky hladiny

Zkontrolujte, zda jsou všechny hadice a hadicové spoje neporušené a utažené. Doplňte chladivem uvedeným ve specifikaci mazání.



Při otevírání uzávěru chladiče zahřátého motoru postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.



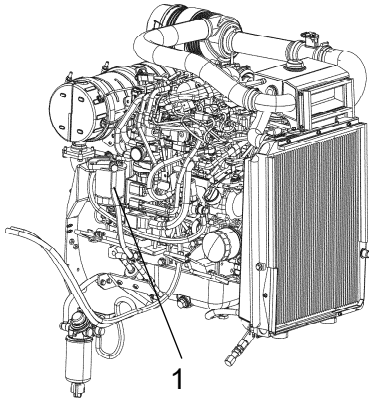
Rovněž zkontrolujte bod mraznutí. V každém dalším roce vyměňte chladivo.



Výměna palivového filtru



Před výměnou filtru umístěte dosadu zachytnou nádobu na unikající palivo.



Obr. Motorový prostor
1. Palivový filtr



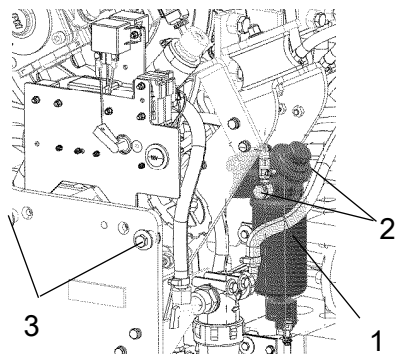
Podrobné pokyny k výměně palivového filtru naleznete v příručce k motoru.

Spusťte motor a zkontrolujte, zda je palivový filtr pevně dotažený.

Poznámka: Nové palivové filtry nesmí být před montáží za žádných okolností z důvodu požadavků na čistotu palivového systému naplněny palivem. K plnění z palivového systému stroje použijte ruční pumpu na předřadném čističi paliva.



Výměna primárního filtru



Obr. Motorový prostor

1. Primární filtr
2. Hadicové svorky
3. Šrouby

Aktivujte parkovací brzdu.
Vypněte motor a na levé straně rámu sejměte po odmontování tří šroubů (3) desku (na odpojovači akumulátoru).
Šroubovákem povolte hadicové svorky (2).



Před výměnou filtru umístěte dospodu zachytnou nádobu na unikající palivo.

Vyjměte primární filtr (1) a odevzdejte jej ve sběrně k ekologické likvidaci. Filtr je na jedno použití a nelze jej čistit.

Nasaďte nový primární filtr a dotáhněte hadicové svorky.

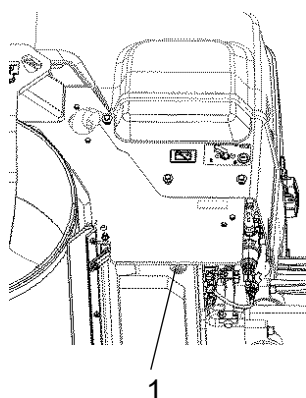
Spust'te motor a zkontrolujte, zda je primární filtr pevně dotažený.



Při provozu vznětového motoru v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Zásobník hydraulické kapaliny - vypouštění



Obr. Levá strana rámu
1. Vypouštěcí zátka

Kondenzát v zásobníku hydraulické kapaliny se vypouští zátkou (1). Tuto operaci je třeba provést, když válec určitou dobu stál na místě, například přes noc.



Při vypouštění dbejte zvýšené opatrnosti. Zabraňte vypadnutí zátky a vytečení veškeré hydraulické kapaliny.

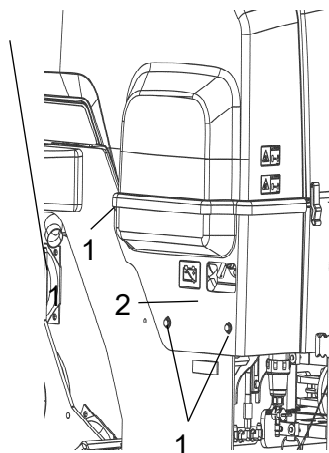
Při vypouštění postupujte podle následujících pokynů:

Pod zátku (1) umístěte zachytnou nádobu. Uvolněte a nechte kondenzát vytéct. Utáhněte zátku.



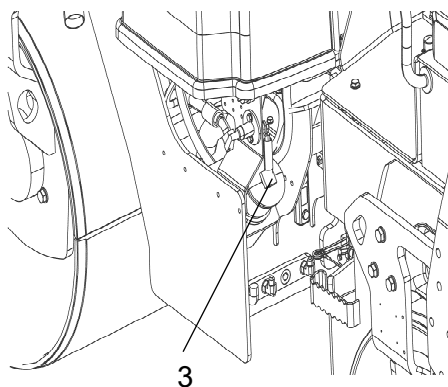
Vyměna filtru hydraulického oleje

Na každé straně válce odšroubujte přídržné šrouby (1).
Sejměte ochranný kryt (2).



Obr. Motorový prostor

- 1. Přídržné šrouby
- 2. Ochranný kryt

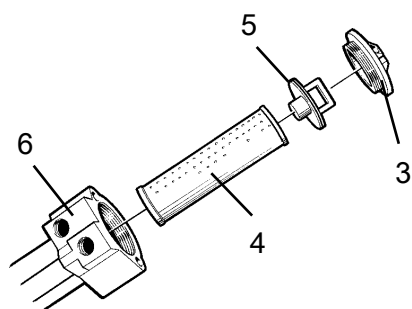


Uvolněte červené víčko (3) a vysuňte vložku filtru (4).

Dočasně nasadte červené víčko, aby do nádrže nevnikl prach a nečistoty.

Obr. Filtr hydraulického oleje

- 3. Víčko



Obr. Filtr hydraulického oleje

- 3. Víčko
- 4. Vložka filtru
- 5. Držadlo
- 6. Držák filtru

Uvolněte vložku filtru (4) z držadla (5).



Vyjměte filtr (4) a odevzdejte ve sběrně k ekologické likvidaci. Jedná se o spotřební filtr, který nelze čistit.

Připevněte vložku na držadlo, nasadte celek do držáku filtru (6) a znovu nasadte červené víčko..

Nastartujte motor a nechte je běžet na plné otáčky po dobu 30 sekund. Zkontrolujte, zda je víčko filtru (3) utažené.

Údržba – po 2000 hodinách

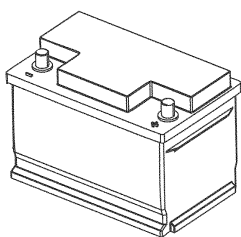
Provádí po 2 000 provozních hodinách (každé dva roky)



Válec parkujte na rovné ploše.
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu).
Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Obr. Akumulátor

Akumulátor
– zkontrolujte stav

Akumulátor je zalisovaný a nevyžaduje žádnou další údržbu.



Při kontrole stavu elektrolytu se v bezprostřední blízkosti nesmí nacházet žádný otevřený oheň. Při dobíjení akumulátoru alternátorem se vytváří výbušný plyn.



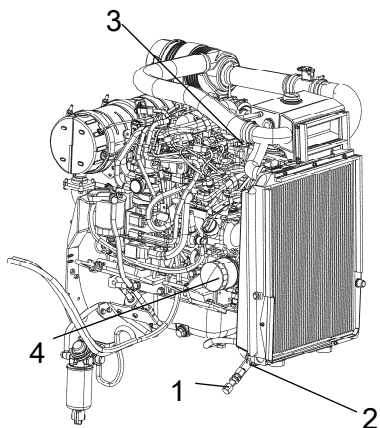
Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu. Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.

Kabelové koncovky musí být čisté a dobře utažené.
Zkorodované koncovky je třeba očistit a namazat vazelínou odolnou proti kyselinám.

Otřete horní část akumulátoru.



Motorový olej a filtr - výměna



Obr. Pravá strana motorového prostoru

1. Vypouštěcí hadice
2. Vypouštěcí zátku
3. Víčko plnicího otvoru
4. Olejový filtr

Před vypuštěním oleje nechte motor běžet, aby se zahřál.



Vypněte motor a stiskněte tlačítko nouzové brzdy.



Při vypouštění kapalin a olejů postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.

Pod vypouštěcí zátku (2) umístěte nádobu, jež pojme alespoň 8 litrů.

Povolte víčko plnicího otvoru (3) a vyšroubujte vypouštěcí zátku (2) na konci vypouštěcí hadice (1). Nechte vytéct veškerý motorový olej.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.



Podrobné pokyny pro výměnu oleje a filtrů najdete v příručce k motoru.

Vyjměte filtr oleje (4) a nasadte nový filtr.

Očistěte veškerý roztřísněný olej.

Nasadte vypouštěcí zátku (2) na konec hadice.

Naplňte novým motorovým olejem. Informace o vhodné třídě oleje najdete v části věnované mazivům. Našroubujte uzávěr plnicího otvoru (3) a pomocí měrky zkontrolujte správný stav oleje.

Nastartujte motor a nechte jej běžet několik minut běžet ve volnoběhu. Během této doby zkontrolujte, zda neprosakuje olejový filtr a vypouštěcí zátku.

Vypněte motor, počkejte přibližně minutu a potom zkontrolujte hladinu oleje. Podle potřeby doplňte olej.

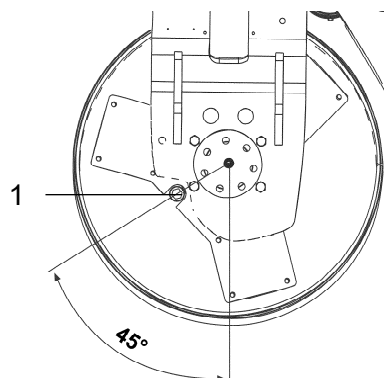


Válec – stav oleje Kontrola - doplňování

Válcem pomalu popojedte, aby se olejová zátka (1) vyrovnala s půlkruhovým výřezem v zavěšení válce.

Zátku odšroubujte a zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolnímu okraji otvoru. Podle potřeby doplňte nový olej. Použijte olej stanovený ve specifikacích mazání.

Magnetickou olejovou zátku (1) očistěte od veškerých kovových částic a nasadte ji zpět.



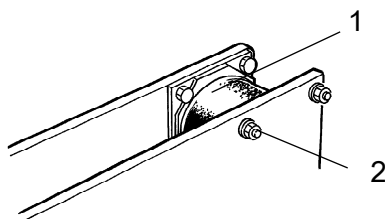
Obr. Válec, strana pohonu
1. Olejová zátka

Gumové prvky a montážní šrouby Kontrola

Zkontrolujte všechny pryžovi prvky (1). Vyměňte všechny prvky, kde má vmc než 25% prvků na jedni straně válce praskliny hlubší než 10-15 mm (0.4-0.6 palce).

Zkontrolujte nožem nebo špičatým předmětem.

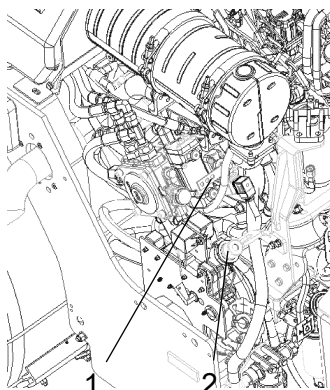
Rovněž zkontrolujte, zda jsou dotažené montážní šrouby.



Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Gumový prvek
2. Montážní šrouby



Ovládací prvky – mazání



Obr. Prostor motoru
1 Páka chodu vpřed/vzad
2. Hydraulický uzávěr nádrže

Promažte páku chodu vpřed a vzad v prostoru motoru několika kapkami oleje.

Pokud páka po delším používání zatuhne, sejměte kryt a páku promažte.



Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola

Odšroubujte uzávěr plnicího otvoru a zkontrolujte, zda nedošlo k ucpaní. Vzduch musí uzávěrem volně procházet oběma směry.

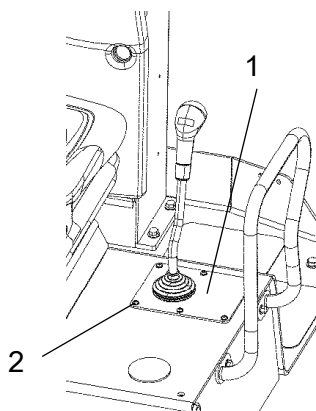
Pokud je uzávěr v některém směru ucpaný, vyčistěte jej malým množstvím nafty a profoukněte stlačeným vzduchem nebo jej vyměňte.



Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



Ovládací prvky – mazání



Obr. Páka chodu vpřed / vzad

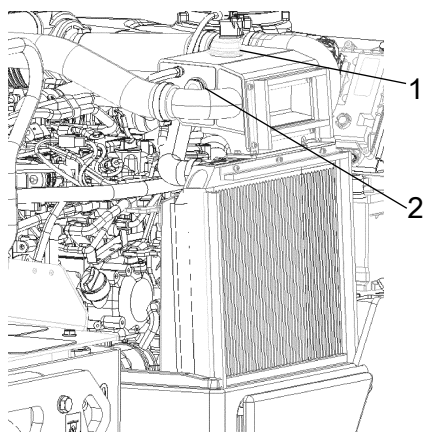
1. Deska
2. Montážní šrouby

Promažte mechanismus páky chodu vpřed a vzad.

Odmontujte kryt/desku (1) uvolněním šroubů (2) na horní straně a promažte mechanismus pod krytem/deskou olejem.



Kontrola – chladicí soustava



Obrázek. Nádrž na chladicí vodu

1. Uzávěr plnicího otvoru
2. Značky hladiny

Zkontrolujte, zda jsou všechny hadice a hadicové spoje neporušené a utažené. Doplňte chladivem uvedeným ve specifikaci mazání.



Při otevírání uzávěru chladiče zahřátého motoru postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.

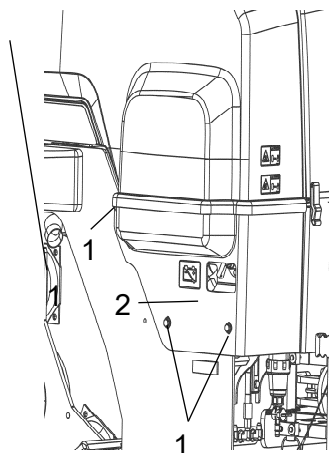


Rovněž zkontrolujte bod mrznutí. V každém dalším roce vyměňte chladivo.



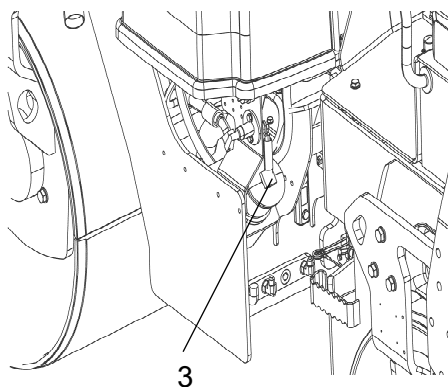
Vyměna filtru hydraulického oleje

Na každé straně válce odšroubujte přídržné šrouby (1).
Sejměte ochranný kryt (2).



Obr. Motorový prostor

- 1. Přídržné šrouby
- 2. Ochranný kryt

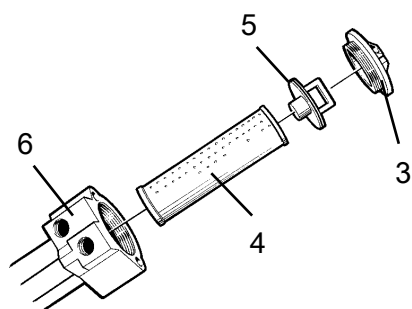


Uvolněte červené víčko (3) a vysuňte vložku filtru (4).

Dočasně nasadte červené víčko, aby do nádrže nevnikl prach a nečistoty.

Obr. Filtr hydraulického oleje

- 3. Víčko



Obr. Filtr hydraulického oleje

- 3. Víčko
- 4. Vložka filtru
- 5. Držadlo
- 6. Držák filtru

Uvolněte vložku filtru (4) z držadla (5).



Vyjměte filtr (4) a odevzdejte ve sběrně k ekologické likvidaci. Jedná se o spotřební filtr, který nelze čistit.

Připevněte vložku na držadlo, nasadte celek do držáku filtru (6) a znovu nasadte červené víčko..

Nastartujte motor a nechte je běžet na plné otáčky po dobu 30 sekund. Zkontrolujte, zda je víčko filtru (3) utažené.

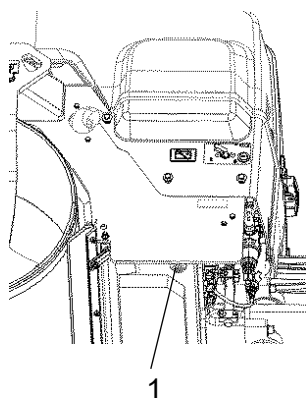


Zásobník hydraulické kapaliny - vypouštění

Kondenzát v zásobníku hydraulické kapaliny se vypouští zátkou (1). Tuto operaci je třeba provést, když válec určitou dobu stál na místě, například přes noc.



Při vypouštění dbejte zvýšené opatrnosti. Zabraňte vypadnutí zátky a vytečení veškeré hydraulické kapaliny.

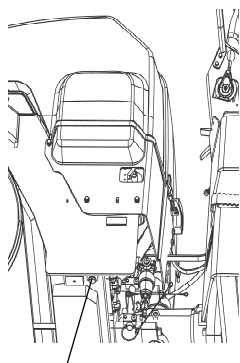

 Obr. Levá strana rámu
 1. Vypouštěcí zátku

Při vypouštění postupujte podle následujících pokynů:

Pod zátku (1) umístěte zachytnou nádobu. Uvolněte a nechte kondenzát vytéct. Utáhněte zátku.



Zásobník hydraulické kapaliny – výměna kapaliny



Obr. 1
1. Vypouštěcí zátka



Při vypouštění horkého oleje hrozí nebezpečí popálení. Chraňte ruce.



Pod zátku umístěte zachytnou nádobu. Nádobu by měla být objem alespoň 40 litrů. Vypuštěný olej zachyťte a řádně zlikvidujte.

Odšroubujte vypouštěcí zátku (1) a nechte olej vytéct. Otřete a nasadte vypouštěcí zátku.



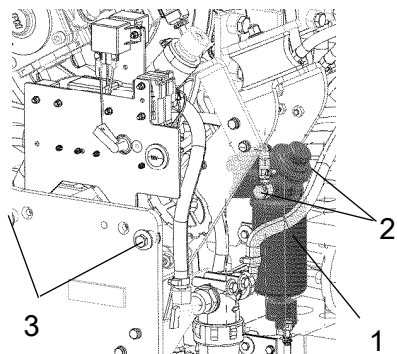
Naplňte novým hydraulickým olejem stupně, který je uveden ve specifikaci maziv.

Nasadte filtr hydraulické kapaliny. Další informace najdete v části „Po každých 1000 hodinách provozu“.

Spusťte vznětový motor a aktivujte různé hydraulické funkce. Zkontrolujte hladinu kapaliny v zásobníku a podle potřeby ji doplňte.



Výměna primárního filtru



Obr. Motorový prostor

- 1. Primární filtr
- 2. Hadicové svorky
- 3. Šrouby

Aktivujte parkovací brzdu.
Vypněte motor a na levé straně rámu sejměte po odmontování tří šroubů (3) desku (na odpojovači akumulátoru).
Šroubovákem povolte hadicové svorky (2).



Před výměnou filtru umístěte do spodní záchytnou nádobu na unikající palivo.

Vyjměte primární filtr (1) a odevzdejte jej ve sběrně k ekologické likvidaci. Filtr je na jedno použití a nelze jej čistit.

Nasaďte nový primární filtr a dotáhněte hadicové svorky.

Spust'te motor a zkontrolujte, zda je primární filtr pevně dotažený.



Při provozu vznětového motoru v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Výměna palivového filtru

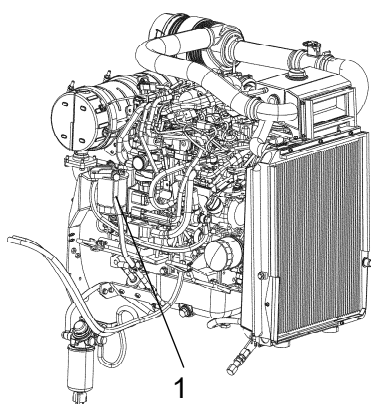


Před výměnou filtru umístěte dosadu zachytnou nádobu na unikající palivo.

Odšroubujte palivový filtr (1). Filtr je na jedno použití a nelze jej čistit. Filtr odevzdejte ve sběrně k ekologické likvidaci.



Podrobné pokyny k výměně palivového filtru naleznete v příručce k motoru.



Obr. Motorový prostor
1. Palivový filtr

Spustěte motor a zkontrolujte, zda je palivový filtr pevně dotažený.

Poznámka: Nové palivové filtry nesmí být před montáží za žádných okolností z důvodu požadavků na čistotu palivového systému naplněny palivem. K plnění z palivového systému stroje použijte ruční pumpu na předřadném čističi paliva.



Válec – výměna oleje



Při vypouštění kapaliny postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.

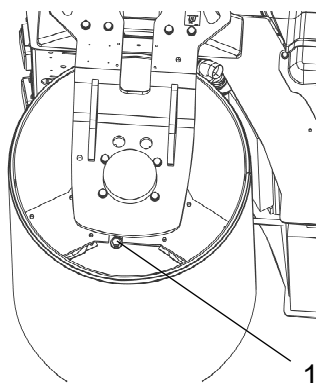
Válec umístěte na rovné ploše a přejeďte pomalu tak, aby vypouštěcí zátka (1) směřovala přímo dolů.



Vypněte motor a aktivujte parkovací brzdu.



Pod zátku umístěte nádobu o objemu alespoň 7 litrů. Olej shromážděte a řádně zlikvidujte.



Obr. Válec, vibrační strana
1. Vypouštěcí zátka

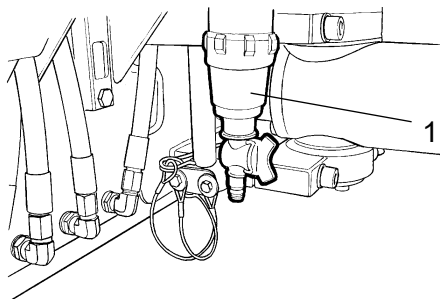
Odšroubujte zátku a nechte veškerý olej vytéct. Pokyny pro doplňování oleje naleznete v části „Po každých 500 hodinách provozu“.



Zásobník vody – vypouštění



V zimě nezapomeňte na nebezpečí mrazu.
Vypust'te zásobník, čerpadlo a vedení.

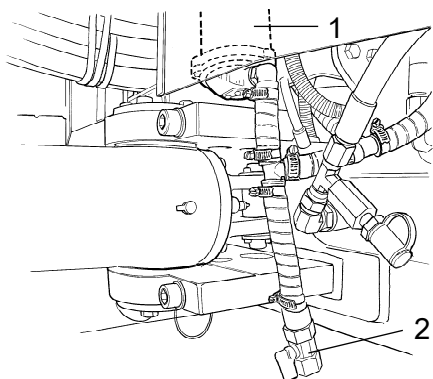


Obr. Systém čerpadla
1. Vodní filtr

Nejsnadnějším způsobem, jak vyprázdnit zásobník vody, je otevřít vypouštěcí kohout na vodním filtru (1). (Pod zásobníkem vody se rovněž nachází vypouštěcí zátka.)



Vodní čerpadlo – vypouštění

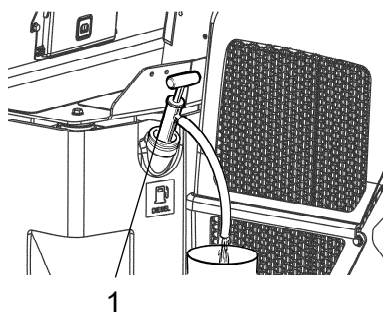


Obr. Systém čerpadla
1. Vodní čerpadlo
2. Vypouštěcí kohout

Vodní čerpadlo (1) lze vyprázdnit otevřením vypouštěcího kohoutu (2).



Palivová nádrž – čištění



Obr. Palivová nádrž
1. Palivová nádrž



Vhodným čerpadlem, například čerpadlem pro vypouštění oleje, vypumpujte všechny usazeniny. Vypuštěný olej zachyťte do nádoby a řádně zlikvidujte.



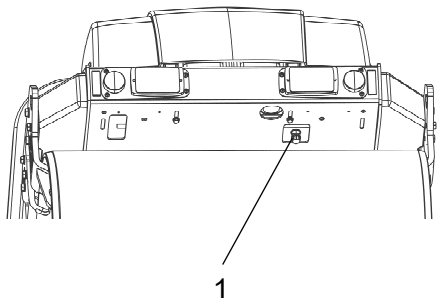
Při manipulaci s palivem nezapomeňte na nebezpečí požáru.



Palivová nádrž je vyrobena z plastu (polyetylén) a je recyklovatelná.



Zásobník vody - čištění



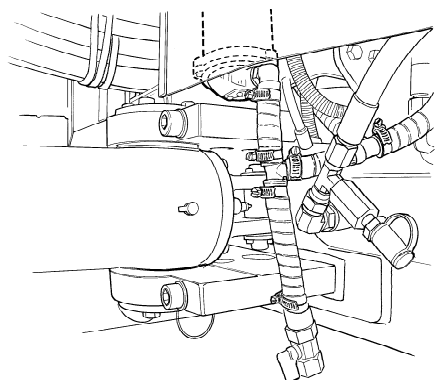
Obr. Zásobník vody
1. Vypouštěcí zátka



Zásobníky vody jsou vyrobeny z plastu (polyetylén) a jsou recyklovatelné.

Zásobníky vody umyjte vodou a vhodným čistícím přípravkem na povrch plastů.

Namontujte plášť filtru nebo vypouštěcí zátka (1). Naplňte vodou a zkontrolujte, zda nedochází k únikům.



Obr. Kloub řízení

Kloub řízení – kontrola

Zkontrolujte, zda kloub řízení nevykazuje poškození nebo praskliny.

Zkontrolujte a utáhněte všechny volné šrouby.

Rovněž zkontrolujte jakýkoli náznak tuhosti nebo vůle.

